

石油通訊

CPC Monthly

放眼天下

「加油站印象」精選集

中華民國九十五年二月號

654

競賽、休閒，國光牌是我唯一選擇！



國光牌

讓一切好轉

Hanss LIN

林帛亨

國際雷諾方程式冠軍車手

林帛亨
Hanss LIN

科技領先 疾速順暢

國光牌賽車級SM全合成車用機油，喚醒您愛車的競速因子！

國光牌賽車級SM車用機油，以尖端科技製，
全合成油的配方技術，不僅專為台灣路況量
身打造，提供引擎最頂級的潤滑保護，更使您的
愛車動力源源不絕，體驗盡情操控的快感！

中油為大家加油
請大家為台灣加油



中油公司 潤滑油事業部

服務專線:0800-077002 網址 <http://www.ld.cpc.com.tw>

中油加油站及快保中心專售

本公司將持續用心經營，處處用心、時時關心，更貼近顧客的需求，邁向永續經營。

— 本公司陳總經理・中油公司94年下半年績優責任中心與傑出人員表揚大會

在全體同仁共同努力下，本公司近年來經營績效迭創新高，自92年創下4,682億元歷史新高以來，每年營收成長近1,000億元，至94年突破6,500億元，再創高峰；惟去年下半年，國際油價一度飆高至70美元/桶，為穩定國內物價，考量民生負擔，國內油價未能反映成本，至今仍為亞洲國家最低水準，相較於次低之日本汽油尚便宜3元、柴油便宜3.8元，使得本公司獲利大受影響，94年稅前盈餘96億元。農曆年後，希望國內油價能回歸市場機制，本公司將持續用心經營，處處用心、時時關心，更貼近顧客的需求，邁向永續經營。展望未來，本公司陸續推動許多投資計畫，需要大量人才，期望同仁在工作之餘，多接受專業訓練，培養專業智能，在面對新工作挑戰時能更得心應手。（秀）

一個提升自我能力的想法及目標，若能勇於嘗試，並認真投入每一個學習過程，終能看到結實纍纍的成果。

— 台大管理學院曹承礎副院長・摘錄自管理雜誌380期

一個提升自我能力的想法及目標，無論是個人認證或企業化，若是只希望快速得到結果，而不重視應有的成長過程，就好比落在土淺石頭地的種子，不久就被太陽曬得枯死了；若能勇於嘗試，並認真投入每一個學習過程，就好比種子落在肥沃的土壤，在豐沃土壤的滋潤下，生根發芽，穩定成長，終能看到結實纍纍的成果。（本刊）

在全球供應鏈的環境下，時間不但能創造價值，掌握時間也是一種藝術。

— 東吳大學企管系賈凱傑副教授・摘錄自管理雜誌380期

這是一個講求「時間競爭力」的年代。供應鏈管理（SCM）技術的運用，讓企業能夠統籌規劃運用全球各區域的競爭條件，發揮更強的總體競爭優勢，而其中最重要的關鍵就是時間的掌握；時間，決定供應鏈的競爭能力。在全球供應鏈的環境下，時間不但能創造價值，掌握時間也是一種藝術。

新世紀的競爭已不再是個別企業間的競爭，而是供應鏈與供應鏈之間的競爭，企業所在的供應鏈總成本低、對市場回應速度快、及時抓準時機，就能贏得市場。一隻手抓住顧客需求，一隻手抓住可以滿足顧客需求的全球供應鏈，這就是「時間競爭力」的意涵。（本刊）

©

石油通訊

CPC Monthly

石訊・實訊・時訊 — 中油代表雜誌

1951年7月創刊 2006年2月出刊



封面設計：黃元生

放眼看天下，
看到生活中的好朋友——加油站，
正以不同風貌，
為世界各地人們服務。

從加油站看世界，
由遠而近，
看到自助加油、每日牌價，
有別於台灣，
凸顯地域、國情、消費大不同；
複合式經營、多元化定位，
則蔚為共同走向。

特別報導

- 6 為台灣石化發展寫下新頁 黃 萱
——國光石化科技公司正式成立

- 10 感謝與祝福 郭進財

專題報導

- 22 放眼天下
- 24 「加油站印象」精選集
- 24 沙烏地阿拉伯 王國維
- 24 阿聯 伏文采
- 25 越南 林春榮
- 26 德國 林寶全
- 26 中國大陸 伏文采
- 27 馬來西亞 譚鑑誠
- 28 加拿大 黃元生、林瑞青
- 29 韓國 楊文惠
- 30 美國 黃元生
- 31 日本 伏文采、楊淑君、林以晨



06

國光起跑：台灣石化揭新頁

32 英國 楊文惠

33 日本 伏文采

33 澳洲 楊文惠

34 匈牙利 黃元生

35 荷蘭 楊文惠

法律櫥窗

46 淺釋公務員旋轉門條款 盧智偉

事業報導

48 中油之光，Taiwan No.1 張福醮

一本公司94年下半年績優責任中心
及傑出人員表揚大會後記

系列報導

52 加油站采風（36） 馮菊秀

精緻洗車服務第一名—嘉義吳鳳南路加油站

藝文天地

19 天狗呈祥，油人之光 本刊

57 溪頭三章 李舜



21 穩定供油：金門油庫慶落成

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動…等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

578878@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



9 770559 821005

統一編號

2004000006

60 野柳神轎洗港慶元宵

黃金財

新聞廣場

1 金玉集

5 「油人的私房菜」徵文預告

20 新聞集錦

37 遙想當年舊情濃

一油人老照片徵求中

38 油情點、線、面

唐苑莉

40 世界石油掃瞄

經濟市場組

42 油價瞭望台

風險管理組

44 瞄準大陸

大陸業務組

一天然氣價格機制之問題及改革

51 徵才啟事 人事動態

63 各地鱗爪

80 日誌



54

顧客感動：精緻洗車典範站

石油通訊編輯委員會

發行人：郭進財

主任委員：陳寶郎

編輯委員：余信雄

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

徐洲種

楊健一

劉唯德

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：曹明

副總編輯：江興華

企劃編輯：陳容

執行編輯：黃瑩

文字編輯：馮菊秀

張福聰

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁

路3號

電話：8725-8531

網址：http://www.cpc.com.tw

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路

95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國95年2月10日出版

印製工本費：每本約25元

中華郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號



徵文預告

主題：油人的私房菜

身為職業婦女的妳，週旋於辦公室與家之間，照顧家人的胃，可有速成料理或食譜菜單？職業婦女的另一半，可曾帶著感恩的心看待午間的「愛心便當」？……單身貴族的你，最懷念媽媽哪一味？

油人足跡遍及山巔、海濱、都會和鄉村，盤中飧、桌上饌，想必反映了在地特色；山間野味、生鮮海產，各有所好。

又因家學淵源之故，傳家的獨門祕方、特製的絕活料理，想必也摻雜了家族嗜好；酸辣鹹甜，提鮮佐料，各有所執。

兼且為求養生之故，開發最適的食材，力求清淡的口味，想必更融匯了各家精華；明眸醒腦，纖體消脂，各有所愛。

走過世界，吃遍美味，心中的好菜不在門外，而在自家爐灶之內。繼推出「油人午餐地圖」專題、由外食族勾勒週邊美食區塊之後，石訊再度挑動眾家味蕾，有請油人大家庭主中饋者自爆一道道「私房菜」：飲膳札記文長1,000字以內，取材、手法、做工嚴選粹，所好、所執、所愛全記錄……保鮮期限至95.4.10截止，重溫家聚情趣，帶著你的碗筷，好滋味跟著來。

好菜同分享，e起來品嚐：009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

578878@cpc.com.tw

石訊編輯部敬邀95.2.10



為台灣石化發展寫下新頁 —國光石化科技公司正式成立

黃萱／工關處

由本公司規劃主導的「雲林石化科技園區合資計畫」，繼去（94）年2月4日由合資公司共同簽署「國光石化科技公司」成立預約書之後，國光石化科技股份有限公司合資協議書簽署典禮（JVA Signing Ceremony of KPTC）於元月19日上午10時假中油大樓23樓會議室舉行。在現場媒體見證下，六大發起集團、九大發起股東共同簽署的那一剎那，現場響起熱烈掌聲，象徵總投資金額4,005億元的合資計畫正式起跑，泛中油體系的石化集團具體成形，更宣示根留台灣的產業政策落實，為本土石化發展寫下新頁！

公民營合組上下游整合

「對中油來說，今天是一個重要的日子，因為今天啟動了中油成立六十週年以來最大的投資計畫，可以說是『全新中油』的開始！對個人來說，也是一個重要的日子，因為今天是個人3年7個月以來，在中油上班的最後一

天；今天的簽約典禮，對個人來說是優雅的背影，也是完美的句點。」本公司郭董事長感性致詞，強調今日之能成功簽約，得之於合資團隊的強力支持與合作，挹注資金、人力與技術；今日成功簽約，象徵沉寂多年的八輕計畫經重新評估正式啟動。

郭董事長首先指出，國光石化科技公司的成立，可謂打破先例，為國內首見公民營合組、上下游全面整合的合資案；民間企業肯



▲ 完成合資簽署，寫下石化新頁！（攝影：譚鑑誠）

定中油的努力、績效與人才，在4,005億總投資當中，民間出資高達2,300億，這對中油雖是壓力，卻是成長的動力，以台塑為標竿，當有信心全力推動，追求品質、速度、效率同步到位。其二，國光石化科技公司這個由公民營企業合組的合資團隊，擁有上、中、下游全面整合的優勢，將創造最大競爭力。石化產業為台灣製造業領航者，從業人口占總人口30%，石化及關聯產業占外銷總額20%；就資金、技術、人才密集的石化高科技產業來說，國光石化科技公司堪稱近年亞洲最大的合資案，尤其石化為各項高科技產業之基礎，合資計畫的推動，除創造就業機會，可充分提供化學原料，將鞏固台灣在目前全球高科技產業的領先優勢，為整體產業鏈傾注新動能，推升發展力道。

雙軸模式開啟國際聯盟

其三，國光石化科技公司採「雙軸生產」模式，在台灣、中東分別成立石化園區，發揮各自接近消費市場及原料產地的地利優勢；以台灣累積數十年石化產品研發與市場行銷之豐富經驗，中東國家已表達高度的投資興趣，藉由與中東地區結盟，合資計畫之執行對台灣石油戰略佈局、再創石化榮景、整體經濟升級深具關鍵作用。最後，郭董事長強調，「雲林石

化科技園區合資計畫」自推動以來，延宕一段時日，今日成功簽約，歸諸政府及地方的大力支持，更標示石化根留台灣的具體行



▲ 本公司郭董事長擔綱推動國內首見公民營合組、上下游全面整合的合資案。（攝影：朱信義）



▲ 遠東集團徐旭東董事長看好合資計畫「雙軸生產」的優勢。（攝影：朱信義）

動，共同為國家經濟成長再攀高峰而努力！

遠東集團徐旭東董事長（東聯化學代表）接著致詞，他推崇郭董事長是一位真正的創業者，從基層深耕做起，深諳企業經營之道；引進民間企業經營理念，帶領中油通過油市自由化的考驗，由他來領導國光石化科技公司推動合資計畫，真是大家的幸運。就管理角度言，人力資源（Human Resources）是企業最寶貴的資產，科技可以用錢買到，人才卻有賴長期養成；中油是一個優秀的團隊，長期累積培養專業技術、實務經驗與石化人才，相信在郭董事長帶領下，中油優秀的人才可以獲得進一步發揮專長的機會，繼續為國家經濟貢獻心力。同時他也強調，台灣是一個可愛的地方，國光石化科技公司扮演產業根留台灣、持續經濟發展的指標角色；綜觀亞洲石化市場，目前仍短缺6-8座輕油裂解場，為趕上景氣循環波段的高峰，必須加速推動合資計畫，以民間企業的高效率，儘早整合少數反對聲音、與地方達成共識，並儘快通過環境影響評估（EIA），大步向前邁進；國光石化科技公司與產油國家的合作，建構能源產地的供應關係，將深化競爭優勢，開啟國際石化聯盟新契機。



▲ 國光巨頭匯聚台灣石化向上的力量。（攝影：譚鑑誠）
（左起：磐亞公司陳清風總經理、富邦金創林福星總經理、和桐化學楊猷傑總經理、中國人纖王朝慶董事長、東聯化學徐旭東董事長、中油郭進財董事長、中油陳寶郎總經理、大連化工陳顯彰總經理、長春人造鄭信義總經理、長春石化蘇士光協理）



▲ 本公司郭進財董事長、遠東集團徐旭東董事長等合資股東接受媒體訪問。（攝影：譚鑑誠）

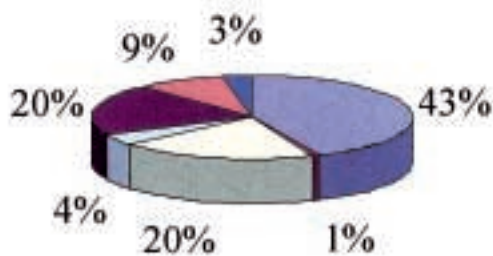


▲ 召開發起人會議，正式成立「國光石化科技股份有限公司」。（攝影：朱信義）



▲ 推舉本公司郭董事長擔任國光石化科技公司首任董事長。（攝影：譚鑑誠）

國光石化科技公司（KPTC）股東結構



■ 中油公司 ■ 磐亞 □ 長春集團 □ 富邦金創
■ 遠東集團 ■ 中國人纖 ■ 和桐化學

根留台灣共寫石化新頁

簽署典禮簡單而隆重，在合資集團領導人合影之後，劃下圓滿的句點；隨後召開發起人會議，推選董監事，正式成立「國光石化科技股份有限公司」，並舉行第一屆第一次

董事會，推舉本公司郭董事長擔任首任董事長、邱吉雄副總經理擔任總經理。

以「國光」為名，讓我們共同祝福雲林石化科技園區合資計畫丙戌狗年開跑，大吉大利，福氣旺旺來！

C

感謝與祝福

郭進財

人生的精采之處，就在於下一步如何，誰都無法預知，但只要心存善念，把種種因緣遇合都當作上蒼給予我們的鍛鍊與考驗，並且勇於承擔、全力以赴，人生的道路一定愈走愈寬廣。3年7個月前我以這樣的心情接下中油董事長的職務，如今也以這樣的心情卸下肩上的重擔。和過往數十年的工作生涯相比，我在中油的時間或許不長，但細數這一千三百個日子的點點滴滴，卻又讓我覺得歷歷在目、回味不盡……。

回想91年6月19日我正式踏入中油大門前，心裡也有過不少徬徨與掙扎。一方面我覺得自己出身佃農家庭，歷練數十年而在民間企業略有根基，這正是回饋國家社會的大好機會；一方面我深知自己學識、專業不足，又完全沒有石化業經驗，難免擔心有負長官的期許與各界民眾的期待。因此就職當天，特別以「謙卑可以學習、自信可以開創」和中油同仁共勉，承諾要以自己的管理與行銷經驗結合中油同仁的智慧，達成通路最廣、服務最好、成本最低，為國防、經濟、民生提供源源不絕的動能，並創造中油最大的競爭優勢。



▲ 力行走動管理，形塑安全文化，務期「工安百分百，工安零災害」。（資料照片）

這一路走來，雖然因我個人能力有限，無法在任期內完全達成大家的理想，但由於中油全體同仁的支持和協助，使公司能在正確的道路上大步向前邁進，遠景愈來愈美麗清晰，在欣慰之餘更覺得與有榮焉。

務實經營鞏固既有優勢

還記得我上任之初，中油除了正為連串工安事故及所謂「弊案」療傷止痛外，也因國內油品市場全面開放，而致原有經營優勢面臨重大挑戰。新聞媒體尤其關注永安接收站

三座13萬公秉的LNG地下儲槽早於民國85年完工，卻因微量洩漏無法驗收所衍生的一連串爭議、仲裁乃至訴訟，而閒置多年。有鑒於雙方若僵持不下，以國內天然氣供應緊繃的情況，隨時都可能面對「斷氣」的危機，我上任之後，首先要求相關人員積極協商，終於和承包廠商達成開槽檢修的協議，並以兩年多的時間完成相關工作。去年五月以來，我們在勞檢單位的嚴格監督下進行試運轉，迄今情況良好，近期內可望取得正式操作許可，未來本公司的天然氣儲量將擴增一倍以上，紓解國內夏季尖峰供氣的壓力。

有感於過去國營事業的效率與服務和民眾的期待確有落差，我也提出「務實是最好的管理」，要求同仁全面檢討各項作業環節，並力求改善，不以善小而不為。在大家共同努力下，由於落實執行工安規定，並嚴明賞罰，這幾年來，我們雖仍偶有工安意外事件發生，但平均總合災害指數已創下長期以來的最佳紀錄；而位於行銷第一線的加油站也從加強廁所環境整潔和應對禮節做起，逐步達成精緻化服務，並以「中油為大家加油，請大家為台灣加油」的訴求，始終保持70%以上的市占率，繼續蟬連國內加油站第一品牌。

除此以外，我們鍥而不捨的從各層面積極加強成本與費用管控，感謝工程、採購部門全體同仁的堅持與努力，點點滴滴彙總，每年所達成的節流效益都在40億元以上，對本



▲ 倡導加油站精緻服務，落實五星級公廁管理。
(資料照片)



▲ 催生「雲林石化科技園區」，整合泛中油石化體系。
(資料照片)

公司企業體質的強化有極大的助益。

但我們並不以「改善」、「節流」為滿足，因為我們深知，企業要迎向未來、永續發展，最重要的在開創高遠的格局，以預應時代脈動、掌握產業趨勢，否則無異捨本逐



▲ 出訪中東各國，尋求策略聯盟。

(資料照片)



▲ 以「必贏」的宣示，得標台電大潭電廠天然氣採購案，確立中油一家獨大台灣天然氣市場之地位。(資料照片)

末。因此，過去兩年多來，我們不斷以「結構調整」和「策略創新」激盪全體主管的智慧，目前在煉製、石化、探勘、天然氣四大業務領域，均已完成中長期發展策略規劃，並據以推動重大投資。

改善煉製結構，年增300億效益

以煉製來說，我們的首要之務就在整體結構的改善。本公司多數的煉製設備都是在民國六、七十年代規劃投產的，當時國防民生的用油需求和今日大不相同，尤其近年來國內經濟結構變遷，工業生產比重下降，服務業成為主流，加上環保標準日益嚴格，相形之下，重油生產比例偏高而輕油供應不足，逐漸成為未來中油發展的瓶頸。因此，為配合市場趨勢，並提高整體競爭力，我們決定投入六百多億資金，以五年的時間調整、更新煉製結構，包括興建10座重油轉化工場等，使燃料油的比重從目前的30 % 先降低至8% ，再續降至4% ；相對地，汽、柴油比重則從40 % 提高到70 % 以上，如此，不但可減低我們從西非進口高價低硫原油的需求，每年節省約5% 以上的採購成本，更可將重油轉化為高附加價值的汽、柴油，兩項合計每年將為公司增加300億以上的利潤。

更新三輕提高石化產能

中油雖然從民國54年一輕投產就成為台灣石化工業的龍頭老大，但業務始終侷限於上游基本原料的生產供應，且自民國83年五輕開爐以來，我們的乙烯年產能維持在110萬公噸，一直難有突破；然而於此同時，我們的同業卻不斷縱橫雙向大幅擴充，產能與規模逐步超前。考量未來的市場競爭，我們決定一方面汰換老舊設備、擴大生產規模以降低生產成本，另一方面則規劃加強垂直整

合，提高產值和應變彈性，以期在石化景氣循環中爭取最大的經營利基。目前三輕擴建案預算已獲政府核准，全案將投資400億元，不僅可使中油乙烯年產能擴增100萬噸，充分供應現有客戶的原料需求，也可為高雄左營廠於民國104年遷廠並轉型為高科技園區預作籌謀。以目前世界最新的製程和環保科技來看，我相信更新後的三輕一定更乾淨、也更安靜；以CO₂為例，其排放量預期僅是目前的三分之一，對鄰近社區的環境改善將具有立竿見影的功效，更何況果真左營廠關廠以致相關石化中下游業者原料供應中斷，可能會造成生產線外移，而影響南部民眾的就業機會，如能改由林園廠充分供料，使石化業得以「根留台灣」，繼續扮演帶動經濟發展的「火車頭」，無論對民眾生計、社區發展、產業繁榮、國家經濟都有好處，可以說大家都是贏家，因此林園鄉親對本案雖然仍有質疑，但我相信只要中油同仁持續誠懇溝通，必然可以化解誤會與疑慮，使本計劃圓滿執行。

規劃亞洲最大石化投資案

為了建構中油未來30年的長程發展藍圖，我們也對雲林石化科技園區寄以厚望。本案預定投資4千億元，建設一座涵括煉油廠、乙烯廠、芳香烴中心，以及23座石化中、下游衍生物生產工場的石化園區，格局極為闊遠，甚至還規劃設置水深26公尺、可供30萬噸油輪進出的深水港，足以確保未來數十年中油在石油、石化產業的關鍵地位。本工



▲ 歷經多次協商，本公司正式與卡達簽署 SPA，取得25年供氣合約。（資料照片）



▲ 帶領經營團隊致力結構調整，策略創新；運籌帷幄，決勝千里。（資料照片）

程於民國104年完工後，每年產值高達4,000億元以上，除可直接創造6千多個工作機會外，間接還可增加關聯產業2萬5千個工作機會。尤其石化工業是電子、資訊工業的基礎，本案的順利推動將可提供充分化學材料，鞏固台灣目前在世界高科技產業的領先



▲ 首倡「掌聲響起」績優表揚活動，形塑見賢思齊的中油文化。（資料照片）



▲ 推動「石油大學」，啟動油人終身學習的能量。（資料照片）

優勢，維續國內長期經濟成長與繁榮。而本公司於規劃本案時特別將57% 股權開放由民間業者共同投資，除可落實石化上、中、下游垂直整合的目標外，更有助於使以往隱性

的泛中油體系具體成形，實現共存共榮的理想。

處在今日快速變遷的「非連續時代」中，任何企業如果不思進取，只以維持現有的規模與優勢為滿足，遲早會被時代的潮流沖刷倒退，而員工的生涯發展也將因此而停滯。考量高雄廠未來一旦關廠，本公司煉製總產能將從目前每天77萬桶降為50萬桶，不僅使國內油品供應出現缺口，我們和同業的競爭也會處於更不利的地位，因此，我們除了在雲林石化科技園區規劃興建一座日煉30萬桶的煉油廠外，還特別要求未來其所產製的油品需由本公司優先回提；而即將成立的國光石化科技公司除副總經理以上職位需由該公司董事會任命外，其餘我們也堅持需自中油及其他合資公司現有人員中擇優任用，以確保員工工作權益和前途發展。

結盟產油國，開啟國際合作新頁

這些年來，相較於亞洲各國大幅擴充石化產能，台灣本土業者卻顯得欲振乏力，前景令人擔憂。身為業界的主導者，中油公司對於振衰起蔽，當然責無旁貸。去年夏天我到中東訪問時，有鑒於當地油氣資源豐富，成本低廉，提議可在台灣、中東分別成立石化園區，進行雙軸生產，以充分發揮各自接近原料產地和消費市場的地利；我也保證提供台灣累積數十年在石化產品研發與市場行銷的豐富經驗，作為當地發展相關產業的參

考，當場獲得中東國家的熱烈迴響與認同，回國以後民營業者也紛紛表達積極參與的意願，預計未來台阿合資總額將達50億美元以上。根據以往的經驗，中東建廠時間可大幅縮短，預計民國100年前就可看到具體的成果，我期待此一互利雙贏的提議，及早付諸實現，以便使97% 以上能源均需仰賴進口的台灣，能夠藉由和中東結盟，鞏固油氣供應，並協助台灣中、下游石化業者再創高峰，繼續為台灣經濟作更大的貢獻。

加強海外探勘，擴大上游收益

相對於國際大石油公司有七成以上的利潤主要均來自上游探採，中油的探勘業務一直顯得相當沉寂，主要是因為台灣本土油氣蘊藏有限，海外投資又往往因國營事業冗長的作業流程而失時效。我上任以後，一再要求將探勘收入比重逐年提高至30% 以上，經相關同仁以公司有限的資源積極佈局，近年來我們的足跡已在亞、美、澳、非各地逐漸擴散，除了在委內瑞拉、澳洲、印尼等既有礦區分別獲得令人振奮的進展外，也在非洲爭取到極具潛力的合作開採計畫，使缺乏油氣蘊藏的台灣可以取得更多的自主油源。而在國內部分，除台南官田新發現的儲氣構造外，高雄外海F構造也將進入生產開發階段，將可擴大上游收益，及早達成我們設定的目標。

爭取卡達優惠供氣，25年國庫節省4,300億



▲ 曾經攜手努力，同為中油擘劃發展藍圖。

（攝影：譚鑑誠）



▲ 懷抱感恩情，願作中油永遠的啦啦隊。

（攝影：譚鑑誠）

天然氣是中油業務中最年輕、且具有潛力的一環。80年代以來，我們曾和印尼、馬來西亞分別簽訂合約，供應國內所需的天然氣。民國92年7月我們在取得卡達優惠供氣

的承諾後，雙方合組投資團隊，在台電大潭電廠25年天然氣供應的國際招標案中，以2,982億元的價格擊敗實力強勁的對手，並於去年9月13日和卡達Ras Gas II公司就購氣正式簽約，所訂價格條件之優可說是「空前絕後」，以WTI油價每桶60美元計算，25年總計至少已可為國家減少4,300億以上的購氣支出；更何況油價目前仍在繼續狂飆，天然氣也跟著水漲船高，未來節省的費用應該超過5,000億元以上。配合卡達將從2008年每年供應台灣300萬噸天然氣，本公司台中港液化天然氣接收站及輸氣管線工程已在積極進行中，預定可於96年完工，並於97年開始營運。有鑒於京都議定書實施後，各國都在積極降低二氧化碳排放，高效能低污染的天然氣勢必成為能源新寵，全球需求也將大幅提升，本公司適時成功取得大潭電廠供氣合約，又新增卡達長期氣源供應，並可利用南（永安）、北（台中）兩天然氣接收站結合鐵站山儲氣窖及海陸雙重輸氣幹線形成優異供輸網路，必將確保中油未來數十年在台灣經營天然氣的戰略優勢於屹立不搖。

每月一日結帳，追求卓越管理

有感於21世紀企業決戰的關鍵在「速度」，而面對民營同業的激烈競爭，中油國營事業的體質確有其先天不利之處，因此，我不斷強調中油必須「企業化」，並指定財管部門加速改善作業流程，達成「每月一日結帳」的目標。我當然也知道這樣的變革對於經營超過半世紀、分支單位遍佈全省、且

各種管理制度早已定型的中油，就像教大象跳舞一樣困難，但令我感動的是，在我的強力要求下，所有相關同仁排除萬難、全力以赴，終於突破重重障礙，從去年元月份起，每月最後一天午夜12時全公司各事業部關帳後，第二天所有結帳報表就已出現在總公司相關主管的桌上，由此直接帶動公司目標管理與績效檢討作業的落實，使我們的決策效率大為提升。回想過程中的種種挑戰與困難，最後終有所成，我為中油同仁的專業與努力感到無比驕傲！

油價四小龍最低，創造利潤分享全民

在全體同仁共同努力下，過去3年多來，隨著油價高漲，我們的營收總額以一年一千億的速度快速成長，到去年更創下6,682億元的歷史新高，朝「兆元中油」大步邁進，並固守台灣第一大製造業的寶座。而中油的稅前盈餘繼前年創下249億元的佳績後，去年上半年本已提早達成全年149.4億元的法定盈餘目標，至七月底盈餘累計更達161.97億元，但其後本公司為配合政府「照顧民生，扶植經濟」的政策，自行吸收國際油價飆漲所增加的成本，盈餘逐月縮減，以12月單月虧損即超過30億元的情形來看，中油去年全年合計仍有95.99億元的稅前盈餘，已屬難能可貴。特別是在台灣原油幾乎全數仰賴進口的情形下，迄今我們的汽、柴油售價仍然為世界最低之一，稅前價格甚至遠遠低於亞洲四小龍每公升平均達新台幣4.5元以

上，使台灣民眾得以在各種進口物資飆漲、物價蠢蠢欲動的情況下，稍減家庭能源費用負擔，雖然中油因此而一年短收數百億元，但這也是國營事業配合政府整體施政必需承擔的社會責任。

不過，基於能源供應為國家經濟之命脈，而國內原油幾乎全數仰賴進口，供銷必須與世界接軌，在國際油價居高不下之下，長期而言，我認為油價仍應思考回歸市場機制，以「使用者（受益者）付費」作為提高能源使用效率的誘因，不能無限制的將能源部門的虧損由全民共同承擔，以免民眾產生依賴或預期心理，影響產業的進步與健全發展。國際油價始終居高不下的事實也提醒我們必須正視「高價能源」時代的來臨，加速替代能源的研發。這兩年來我們全面啟動新能源研發，除了參與燃料電池開發、探討台灣海域甲烷水合物的蘊藏外，並已針對生質柴油和乙醇酒精的生產應用技術進行先導型測試，希望能為台灣提供更多元的動力燃料，減少對進口石油的依賴，也使中油能源事業順利與時代潮流接軌。

儲備菁英人才，塑造優質企業文化

由於國人對中油的深切期許，我一直把擔任中油董事長看作是一份嚴肅的責任，除了對自己的行為操守以最高道德標準嚴格自律，希望能成為各級主管的表率外，也積極要求檢討原油採購、油品外銷、海外探勘、乃至各種工程發包的程序，務使其完全透



▲ 友情，凝成人生最美好的回憶。

（攝影：譚鑑誠）



▲ 緣在情未了。（攝影：譚鑑誠）

明、公開，經得起社會各界的檢驗。由於我們的規範嚴謹、檢核落實，這些年來，除了少數同仁的作業疏失外，中油公司可以說弊絕風清，因而贏得社會各界的尊敬與信任。我為中油全體同仁喝采！

事實上，中油這些亮麗的績效絕非我一人可以獨力成就，而是大家意志的貫徹、智慧的凝聚、行動的展現。為增進組織自發的動力，我們一方面充分授權各事業部，加速培養各執行長成為其專業領域中的最高決策者和願景規劃師；一方面也不斷激勵各級同仁

成為業務的主辦者、責任的承擔者、績效的創造者。這幾年來公司陸續舉辦過八次「掌聲響起」活動，對公司有卓越貢獻的團體和個人有千人以上接受表揚，我相信以這些人為種子，積極奮發的工作態度將會逐漸在公司內部往下紮根、向外擴散，形成優質企業文化，與中油的未來發展相輔相成。此外，基於今日的石化工業早已脫離傳統產業的範疇，而是資訊、電子、化學等高科技的總合；從93年起，我也強力要求推動「中油企業大學」計畫，希望加速提升員工技術水準、開發領導潛力，以便培養更多專業和主管人才，作為中油迎向未來的儲備部隊。

還記得我到中油的第一天，就有同仁要我保證「不裁員、不減薪」。當時我對大家說，企業競爭有如叢林法則，優勝劣敗，如果公司的事業版圖縮小、利潤倒退、乃至已經出現虧損，無論公、民營，最後的結局不是裁員、就是減薪；我也曾用鍋和碗來說明企業和員工的關係，鍋裏如果有料，碗裡就可以盛滿，我的用意是在告訴大家，公司必須加強拓展業務，為未來打下基礎，但員工也要好好努力，配合公司的發展，也就是將自己和公司的前途結合在一起。如今，公司的各項策略已經準備就緒，中油的未來「希望工程」也已經陸續啟動，大家既無需煩惱裁員、也不用擔心減薪，證明我們已為自己、為中油接上通往未來的大道；以此為基礎，我深信未來的中油只要持續改善、力求精進，並且加速資源整合，強化海外佈局，

建構全球供應鏈和運籌體系，一定可以從國營製造業成功轉型為具有製造能力的現代服務業，繼續為台灣提供更深化、更寬廣的能源服務，我對中油的前景充滿信心！

欣慰感恩中油情深難忘

「從這一刻起，我就是中油人，我以中油為榮」這是我在上任之初對大家的承諾。如今一千三百多個日子過去了，回顧過往留下的腳印，交棒的此刻，我的心情既充實又感恩。我以能和這麼多國家菁英共事、彼此互相激盪智慧、學習成長而深覺慶幸，更對許多前輩、事業夥伴和各界朋友的鼓勵和協助無比感恩，中油提供我歷練和服務奉獻的機會，不但豐富了我的人生資歷，更將是我此生最美麗、深刻的回憶。

我很高興自己曾和大家共同努力，為中油規劃未來的藍圖，使公司的發展格局愈來愈恢宏，我也希望能在未來的工作領域和大家攜手建設，把這張藍圖一一落實成真。緣在情未了，我相信我和中油所有好友還有很多機會相遇、共處，我也要向大家保證，中油長在我心，無論何時何地，我都會做中油的啦啦隊，時時為公司加油，讓中油繼續成為代表台灣的光明火炬，也成為我們心中永遠的榮耀！

最後，我要再度向大家表達最誠摯的謝意，在此新年迎春之際，我也祝福大家工作愉快、身體健康、闔家平安！

95年1月19日

C

天狗呈祥，油人之光

本刊

應美國聯邦政府印鈔局之邀，旅居新澤西州的油人前輩唐作虎先生為2006狗年發行之吉利錢（Lucky money）封套繪製「天狗護法」圖，經舊金山「國際鈔券展覽會」（International Numismatic Show）公開票選，以設計內容及色彩取勝，榮獲首選，聯邦財政部鑄印局（Bureau of Engraving and Printing）採用為吉利錢封套內頁的主圖案，消息傳來，油人同感欣喜，與有榮焉。

吉利錢係由聯邦財政部鑄印局質量管理處吳達純處長（曾為中油人）提議，首次於2001年配合中國生肖發行，印有象徵吉利的「8888」字樣封套，內裝新鈔紙幣，深受歡迎；次年邀請美工設計師唐作虎先生設計馬年封套，普受好評；時至狗年，唐先生再應邀於短短一天內創作出「天狗護法」圖參加封套設計甄選，結果獲公眾票選第一名，世界日報大幅報導，誠為一大殊榮。

唐作虎先生「天狗護法」圖用色鮮麗、生動討喜，其設計構想來自中國民間門神，融合狗的意象，變成「狗門神」，並引用中國古籍「晉書天文志」：「狼北七星曰天狗，主守財」之說，天狗也是主財象徵，寓「迎

狗年福祿壽喜盈滿門，賀新春闔第歡喜慶有餘」之意，除了充滿過年祥瑞喜氣，亦涵融中國文化風華底蘊。

C



本公司邱吉雄副總經理以OPIC董事長身分與查德政府石油部何桑部長於元月18日正式簽署礦區合約及聯合經營合約；何桑部長一行並於簽約前夕拜會本公司郭董事長。

攝影：譚鑑誠

OPIC Chairman Roy C. H. Chiu, also CPC Vice President, signed the permit of H Convention and the joint operating agreement with Chadian petroleum minister, H. E. Mahamat Nasser Hassan, at CPC head office on Jan 18. Before the event, Minister Hassan and his delegation paid a courtesy call to CPC Chairman Kuo.



本公司元月13日董事會通過推薦郭進財董事長擔任國光石化科技公司董事及董事長後，全體與會人員合影留念。

攝影：王 中

After passing the resolution to recommend Mr. C. T. Kuo as KPTC's board director and chairman, CPC board members posed for a group picture on Jan. 13.





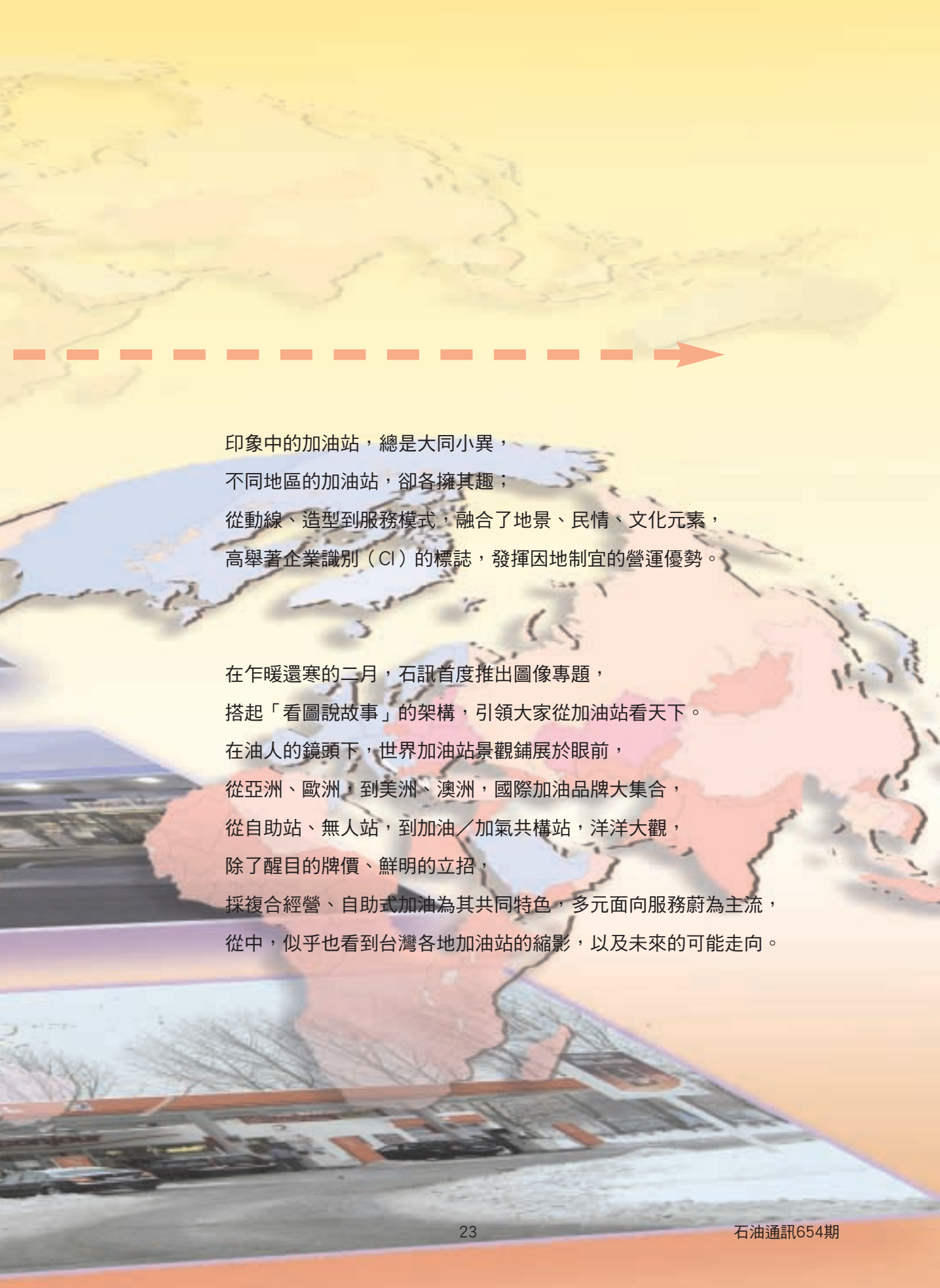
本公司油品行銷事業部高雄營業處金門油庫落成啟用典禮於元月6日舉行，由陳總經理親自主持，福建省顏忠誠主席、金門縣李炆烽縣長、立委吳成典等人到場祝賀。斥資3億的金門油庫正式營運，提供地區安全環保的輸儲設施，可穩定供應軍民用油。

攝影：朱信義

Hosted by President Chen, the opening ceremony of CPC's Kingmen Tank Farm was held on Jan 6. President Yen of Fukien Province, Magistrate Lee of Kingmen County, and Legislator Wu Chen-dien attended the event to extend their best wishes. With a total investment of NT\$300 million, the Kingmen tank farm will contribute positively to the stability of oil supply on and around the island.



放眼天下



印象中的加油站，總是大同小異，
不同地區的加油站，卻各擁其趣；
從動線、造型到服務模式，融合了地景、民情、文化元素，
高舉著企業識別（CI）的標誌，發揮因地制宜的營運優勢。

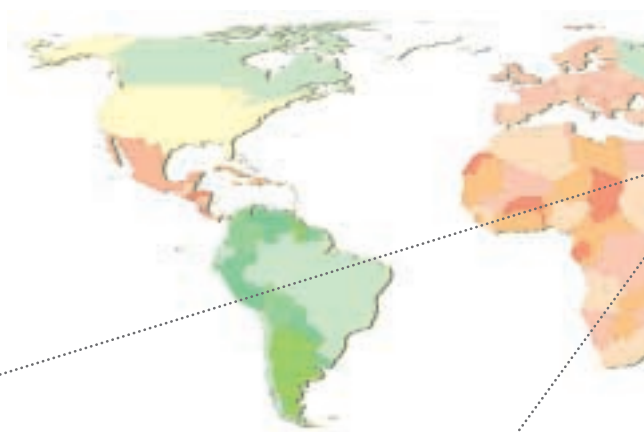
在乍暖還寒的二月，石訊首度推出圖像專題，
搭起「看圖說故事」的架構，引領大家從加油站看天下。
在油人的鏡頭下，世界加油站景觀鋪展於眼前，
從亞洲、歐洲，到美洲、澳洲，國際加油品牌大集合，
從自助站、無人站，到加油／加氣共構站，洋洋大觀，
除了醒目的牌價、鮮明的立招，
採複合經營、自助式加油為其共同特色，多元面向服務蔚為主流，
從中，似乎也看到台灣各地加油站的縮影，以及未來的可能走向。

「加油站印象」精選集

<沙烏地阿拉伯>



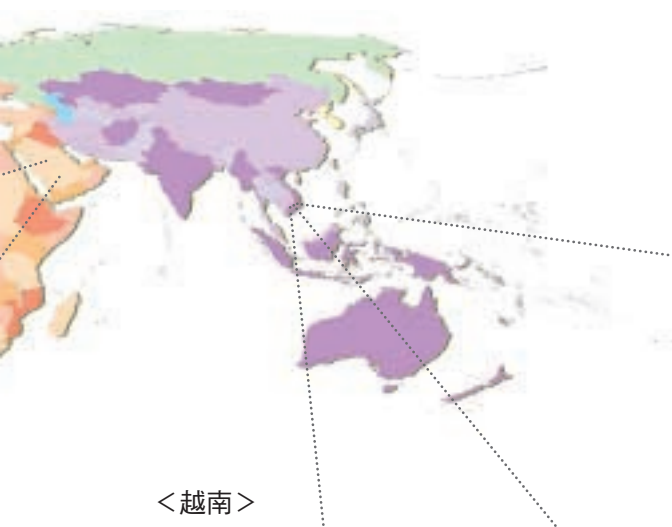
●在沙國，加油站均為民間經營，反而不見ARAMCO的直營站；所販售均為有鉛汽油且含苯，且未分汽油等級（如92/95/98）。當地各站油品價格相同，少數加油站贈送面紙，加油10元（沙幣）送一盒；多採24小時營業，服務人員以印度人為主。站區共同特色：靠路邊的車道均設有ATM，ATM上方豎立加油站招牌，據說係由提供ATM的銀行出資製作；一如台灣，多數加油站附設有雜貨店，且提供更換輪胎、汽車保養等服務；較具規模者，尚設有租車公司、咖啡店。（攝影：王國維／以外交部專員名義派駐在沙烏地阿拉伯之本公司駐外人員）



<阿聯>



●阿拉伯聯合大公國（UAE）杜拜通往FUJAIRAH邦公路旁的EPPCO加油站，附設有方便商店。EPPCO為阿聯國家石油公司（ENOC）與Caltex共同投資設立的公司，專營阿聯境內油品銷售，所屬120家加油站分布杜拜及阿聯北部各邦；阿布達比及南部各邦的加油站則多屬ENOC直營。EPPCO加油站上方紅色的雨棚、結合白色類英文字母「E」的公司商標和阿拉伯文公司名稱，在黃色沙漠的單調背景中顯得特別耀眼。（照片提供：伏文采／工關處）



<越南>



●位於海防市Bach Dang Street 79號之加油站，由越南國營企業國家進出口公司(Petrolimex)轉投資之Petrolimex運輸及服務公司(PTS)所投資經營，屬中型加油站；該站販售Petrolimex所供應之92無鉛汽油及柴油。（攝影：林春榮／台海石油公司）



●位於海防市通往河內市之國道五號公路旁An Hung社區之中型加油站，由越南航空汽油公司(VINARCO)所經營，該站販售Petrolimex所供應之92無鉛汽油及柴油。（攝影：林春榮／台海石油公司）



●位於海防市往桃山風景區之帆船型加油站，由越南海軍軍方所投資經營，該站販售Petrolimex所供應之90、92無鉛汽油及柴油。（攝影：林春榮／台海石油公司）

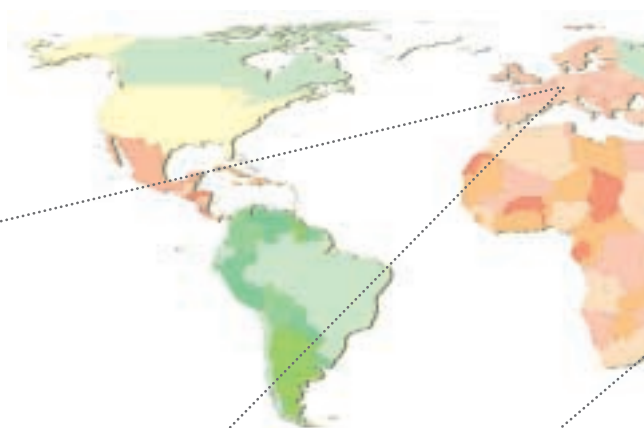
<德國>



●在荷蘭前往德國的高速公路休息區上，出現法國道達爾（TOTAL）石油公司所屬加油／加氣站，其旁LPG儲氣槽為地上式臥式儲槽；有別於本公司北、中、南三座加氣站儲槽均為地下式。（攝影：林寶全／LPG事業部）



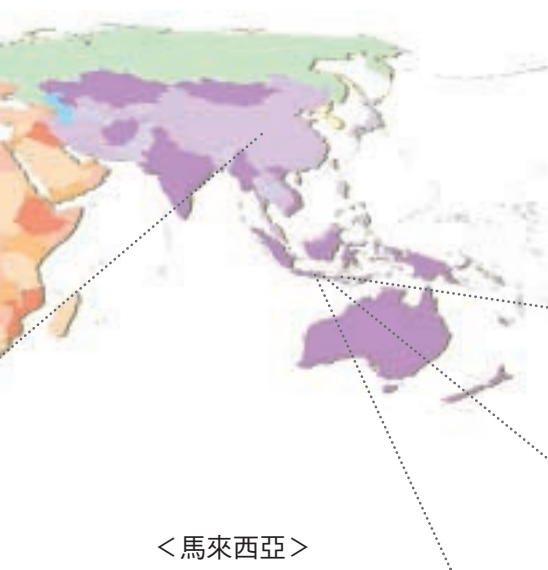
●基於環保考量，柏林加油站大多位於郊區，極少蓋在市中心；法國道達爾（TOTAL）石油公司位於柏林郊區的加油站，有如寒天中的補給站，映襯著皚皚雪地風景；除了油品服務，還供應熱飲，並有汽車零件維修服務，可刷卡。（照片提供：黃元生／工關處）



<中國大陸>



●位於華北京津高速公路（北京-天津）的SINOPEC加油站，供應90、93、97三種無鉛汽油。SINOPEC全名為「中國石油化工股份有限公司」，簡稱「中國石化」或「中石化」，為中國最大的油品生產商，並擁有約3萬座加油站，占有全中國油品市場之7成。SINOPEC的標誌以紅色圓圈配合黑色字體的中文、英文企業名稱組成，加油站站屋的雨棚採用共產中國的主流色彩—紅色。（照片提供：伏文采／工關處）



＜馬來西亞＞

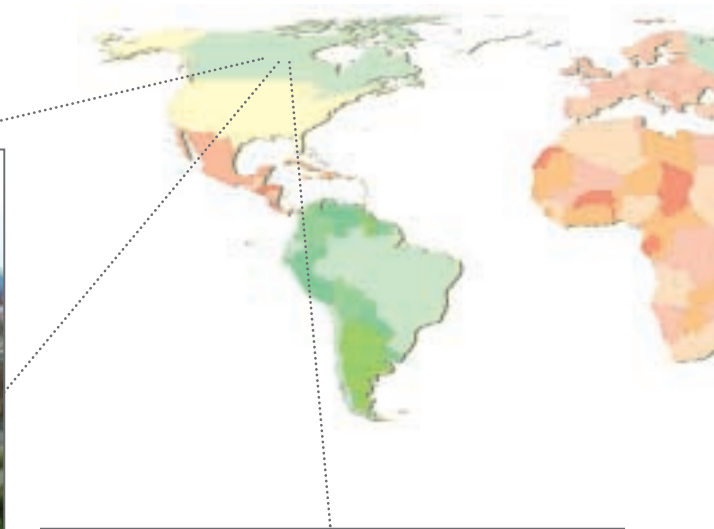


●位於森美蘭州通往吉隆坡國際機場之高速公路旁，矗立著馬來西亞國營石油公司（PETRONAS）所屬加油站，採加油／加氣合一方式經營，實施自助加油，並附設完善的自動洗車設備；鮮明的企業識別標誌（CIS），在陽光映襯下十分亮麗，令人印象深刻。（攝影：譚鑑誠／工關處）

<加拿大> 3張



●位於加拿大溫哥華（Vancouver）市區的Chevron加油站採24小時全天候服務，顧客以當地居民為主；全部採自助加油模式，並可利用加油站提供的信用卡或感應卡來付費，十分便捷。（照片提供：黃元生／工關處）



●位於加拿大班夫國家公園內城堡山（Castle Mountain）的渡假中心加油亭，僅有一台古老加油機，為自助式；其後有販賣機，供應飲料。特別的是，此加油亭於冬季積雪期呈半營業狀態，堪稱「看天加油」的一例。（攝影：林瑞青／高雄處）



<韓國>



●江北區的鮮京（SK）石油加油站採宮廷式設計，綠色的傳統簷柱屋瓦承續韓國復古風味。該加油站定位為多功能的生活空間，除加油、洗車服務外，尚附設有汽車維修、OK mart便利店、SK通訊(SK Telecom)等賣場。（攝影：楊文惠／石化事業部）



●韓國京畿道龍仁市現代石油（Hyundai Oilbank）加油站主體採挑高設計，輔以吸頂美術燈；其旁LPG站天花板設置投射燈，投映在藍底白字的CIS上，予消費者明亮、寬敞之感。該站屬地域性加油站，提供加油、加氣、加水等服務。（攝影：楊文惠／石化事業部）

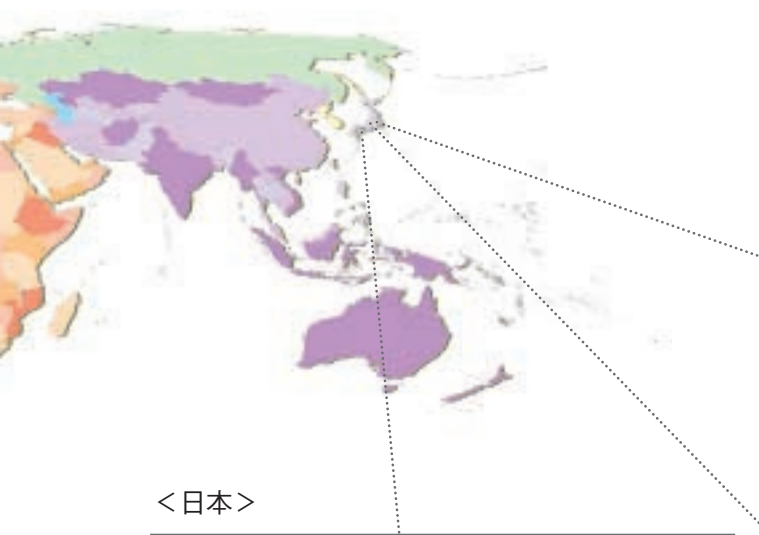
＜美國＞



●加州洛杉磯附近Whittier的76加油站，站區環境綠化十分成功，令人心曠神怡；採24小時全天候服務，以居民為主要服務對象。在這裡，加油站牌價隨著市場行情每日變動；主要以刷卡為付費方式，並以自助式加油來降低人力成本。此外，並設有小型便利商店、汽車維修部門。76加油站係國際大油公司ConocoPhillip旗下事業體之一，Phillips 66亦為其加油站品牌。（照片提供：黃元生／工關處）



●聖地牙哥，觀光旅遊業發達。在這裡，加油站採24小時全天候營業，分為自助區與服務區，油品牌價每日變動，服務區油價稍高；站區附設汽車保養維修、自費自動洗車服務，以及販賣零食、咖啡等熱飲的便利商店。（照片提供：黃元生／工關處）



<日本>



●日本COSMOS石油公司位於北海道的加油站。COSMOS主要從事油品煉製與銷售，擁有4座煉油廠及約4,700座加油站。其企業願景為「與地球、人類和社會追求和諧、共生；永續成長、發展無止境」。COSMOS的識別標誌，外緣依序為紅、藍、綠三色的斜長白色橢圓形，予人飛碟的聯想。加油站站屋的雨棚主要為藍、綠兩色。（攝影：伏文采／工關處）

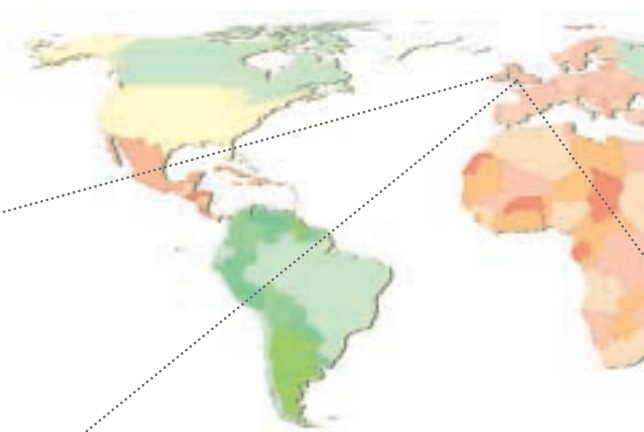


●日本京都的Synergy加油站完全沒有泵島，看來空蕩蕩的；加油槍採懸吊式，加油員待天花板上的油槍降落後，為顧客加油。我們穿和服拿油槍，「哇！蠻重的！」笑壞了一旁的加油員。（攝影：楊淑君、林以晨／台北處）

<英國>



●英國New Castle City 的BP加油站採多角化經營，兼營24小時便利商店，強調內有「你需要的任何商品」（含菸酒、麵包、飲料、報紙雜誌、冷凍食品、汽車用品、生活雜貨等），吸引顧客加油兼消費；同時提供隧道式洗車機及自助式洗車。黃綠色的太陽花是BP的企業識別標誌，該加油站採直式立招，並以綠色草地造景，別具特色。（攝影：楊文惠／石化事業部）



●英國New Castle City 的MORRISONS加油站，為集快餐、金融服務、汽車維修、洗車、超市、郵電等多元服務為一體的綜合加油站。因地廣人稀，空間又大，國外加油站常與賣場複合經營；MORRISONS為英國境內以價格便宜著稱的一家超級市場，主要位於郊區。（攝影：楊文惠／石化事業部）

<日本>



●日本石油公司（NOC）位於北海道的加油站。NOC歷史悠久，企業願景在於「以新觀念面對未來挑戰，並成為民眾對綜合能源的第一選擇」；除擁有7座煉油廠外，並經營約2,000座加油站，供銷量占全日1/4。其商標名為ENEOS（E代表能源；NEOS為希臘文「新」之意），由代表太陽、能源或火的紅、橙、黃三色共同組成；加油站站屋的雨棚也以此為主色。（攝影：伏文采／工關處）

<澳洲>

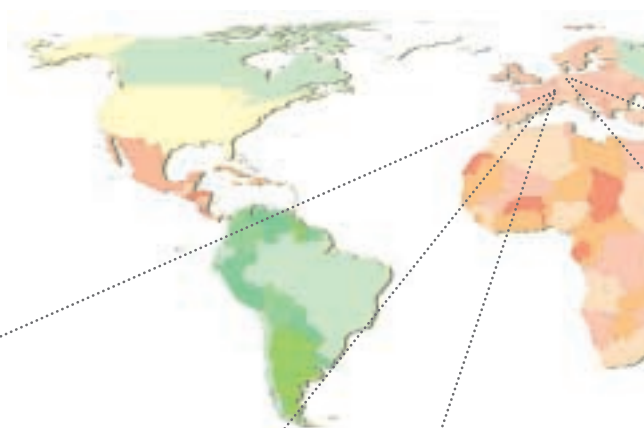


●澳洲地廣人稀，人力短缺，加油小弟是不存在的職業；墨爾本加德士（CALTEX）加油站採自助加油模式，附設複合商店，並提供二手車租賃買賣。（攝影：楊文惠／石化事業部）



●英國New Castle City 的法國道達爾（TOTAL）石油公司加油站夜景，直式立招以電子看板標示油價，在夜色迷濛中十分顯眼。（攝影：楊文惠／石化事業部）

< 匈牙利 > 3張



●位於維也納機場前往布達佩斯的高速公路上，有著不同品牌的大型加油站；其中，OMV連鎖加油站柴油車泵與汽油車泵分開，除有專人服務，也有複合商店，販賣咖啡和小點心，供旅客休憩，柔和的燈光予人放鬆之感；週遭環境整潔有序，令人留下深刻印象。（攝影：黃元生／工關處）



< 荷蘭 >



● 荷蘭BP加油站以綠底黃字為主要色調，色彩鮮明，洗車隧道邊牆繪有彩繪圖案，十分活潑。站區附設複合商店、洗車機，提供加水、充氣服務。（攝影：楊文惠／石化事業部）



● 荷蘭鹿特丹（Rotterdam）殼牌（Shell）加油站提供加油、加水、充氣服務，兼營複合商店、租車中心。由於地廣人稀，該站洗車設備有3個洗車道，附近甚至有獨立洗車廠。（攝影：楊文惠／石化事業部）

最麻吉的機油

Mirage



感受前所未有的強勁能量！

追求極速表現，創造絕佳動力，Mirage PRO系列產品頂級的優越品質

多樣化產品，滿足各型車輛潤滑需求

讓愛車引擎得到最完善的保護，車用機油的極品～Mirage潤滑油



Mirage
PRO
MOTOR OIL

遙想當年舊情濃

油人老照片徵求中……………

張張發黃的照片，曾承載著多少青春夢；
照片中的伙伴們，又曾懷抱著多少豪情，
縱身探煉儲運銷各領域，開啟不一樣的黃金時代。

曾為油人，為尋覓點滴油氣資源，青春年少盡付於斯；
終生油人，以才情成就自我，為推動國家經濟發展作出最大貢獻。
打開塵封的回憶匣子，感懷如潮水般湧來……………

為傳承企業文化，豐富歷史圖庫，提升企業形象，
敬邀油人前輩回顧那一段與中油共同成長的歲月，
蒐羅提供具歷史保存價值之照片、圖片或文物，
一齊記錄公司成立逾半世紀以來賡續成長的軌跡，
讓標誌著企業各階段發展歷程的珍貴史料歷久彌新，
也讓油人用照片見證每一段光輝的歲月，傳頌久遠。

無論您在何方，請與我們聯絡！
聯絡人：工業關係處出版展覽組程慧珠小姐
電話：02-87258533或02-87258531
e-mail：202720@cpc.com.tw
009237@cpc.com.tw

油情



唐苑莉／工關處

國際油價持續飆漲

由於伊朗及奈及利亞局勢緊張、恐怖組織蓋達將再威脅美國安全的傳言，加上襲捲歐洲的冷鋒使俄羅斯首都莫斯科氣溫降至50年來最低，原油期貨價格一度飆漲至69.20美元，創4個月以來新高。日前受到沙烏地阿拉伯承諾增產消息影響，國際油價一度回跌；1月底，OPEC舉行臨時會議，原先釋出有意減產的消息也將影響國際油價走勢。為穩定春節期間民生物價，國內兩大油品公司—中油及台塑均表示不會調整油價，春節過後再行評估。

塑化10強去年營收創新高

受惠於去年石化原料均價處於相對高檔，國內台塑、南亞、台塑石化、台聚、亞聚、福聚、台達化、中石化及恆大等10家石化原料廠商去年營收創歷史新高。除台塑集團旗下廠商因六輕石化園區陸續進行去瓶頸工程增加產能、帶動營收持續成長外，其他廠商營收成長動力主要來自原料價格提升，如台聚、中石化去年營收甚至較前年成長20% 以上。

油價不跌，乙二醇行情持續看漲

國際原油持續飆漲，造就MEG-GLOBAL、SHELL及SABIC等國際性大廠2月份遠東地區乙二醇（EG）合約價每公噸回升至870美元，中纖及東聯等業者也宣布跟進。業者認為除了國際油價走揚外，中國大陸化纖業去年底加速去化庫存，今年初展開大動作回補，對EG、PTA及CPL等石化中間原料需求殷切，只要國際油價維持在每桶60美元以上，今年上半年EG行情仍看好。中東、大陸及台灣等亞洲石化中間原料業者，近年來斥資擴建每座至少20萬公噸/年產量的EG新廠，計劃下半年起陸續營運，可望解決EG供需失衡狀況。

六輕發威，產值將破兆

台塑四寶去年營收高達9,057億元，其中麥寮六輕產值高達8,093億

元，幾占營收9成，說明六輕已成台塑集團再成長的動力。台塑公司指出，一旦六輕四期工程陸續完工投產，一年可為集團再增加1,800億元營收，預計明年六輕年產值將達到1兆元。今年台塑集團獲利預估將隨著第二季後陸續投產的六輕四期工程，再增加近千億元；明年則隨著六輕四期1,800億元的產值全開後，全集團總營收上看1兆5,000億元。

併站成本高，福懋計劃自行設站

一向採直營、不採加盟站經營模式之福懋加油站，基於併站成本過高，決定一改去年併站模式，恢復過去公司自行設站作法，朝北部擴點，甚至將與觀光遊樂區異業結盟，以打造營運利基。福懋旗下加油站營運區域以中、南部為主，多數位處郊區或市郊，日平均發油量僅13公秉；北部5站分布於桃竹苗地區，目前正積極覓點，希望北部擴站能有好成績，並期許旗下加油站數可由去年83座突破100座大關。

五大塑料惜售，紛紛調整報價

修正長達半年的石化景氣，近日行情出現轉折；因供料短缺，台灣五大泛用塑膠業者開始惜售且限量供應。此波行情主要係因亞洲輕油裂解廠陸續停爐，南韓輕裂廠故障，石化中間原料短缺，造成五大泛用塑膠業者惜售，買家追高搶料，調高2月份內外銷報價每公噸30～50元。台塑聚氯乙烯、台塑、華夏及大洋等PVC生產廠商及PE、PP等業者已限量供貨且紛紛

調整2月份報價。

中油雲林石化科技園區及台塑鋼廠落腳處添變數

針對雲林縣台西新興工業區設置中油石化科技園區及台塑大煉鋼廠等開發案，雲林縣新任縣長蘇治芬堅持回饋法制化，要求工業局提出兩大投資案興建後具體回饋方案，並確實檢討六輕建廠後對雲林縣影響之各項檢討報告後，再行商討相關後續工作。蘇縣長表示，縣府對該開發案一定嚴格把關，在未作好妥善規劃前，不會輕易同意設廠，此舉為兩大開發案位址投下變數。

■

國內加油／加氣站統計

95年／1月	加油站	LPG站
中油直營站	651	3
中油合作站	19	12
民營站	1,875	

註：中油直營站（含流動站1站、聽裝油料供應站3站）以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



經濟市場組／企研處



2005年全球煉油產能激增2.8%，創28年之最

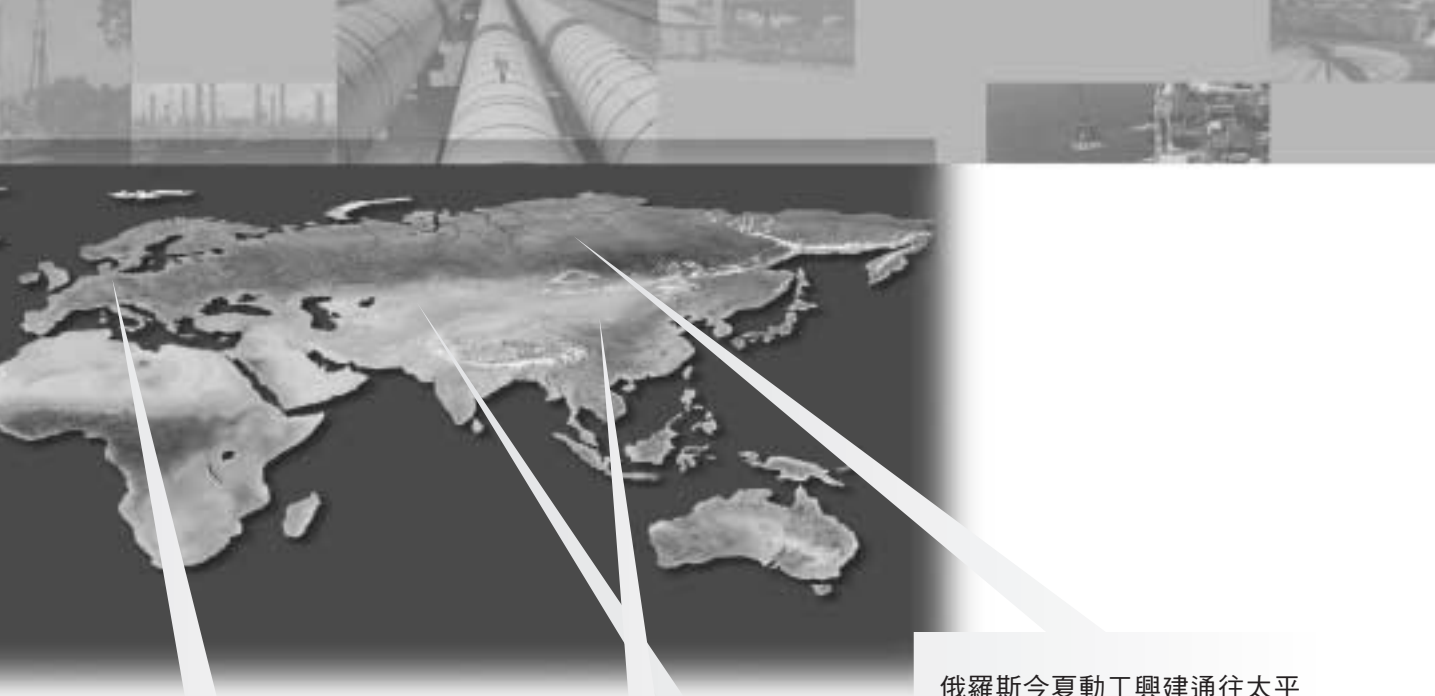
美國能源部資料顯示，繼1978年煉油產能大幅成長3.1%後，去(2005)年全球煉油產能激增2.8%，創28年來最大增幅，總產能達8,513萬桶/日。由於中國大陸、印度與美國等國經濟成長快速，帶動各項油品需求，促使產能加速擴張，截至2004年之十年間，全球煉油產能平均年成長率1.1%；其中，大陸成長34%，達625萬桶/日；沙烏地阿拉伯成長20%，達210萬桶/日；德國成長4.5%，達43萬桶/日；全球最大石油消費國美國則持平，近1,713萬桶/日。

Chevron於墨西哥灣區發現油藏

雪弗龍(Chevron)石油公司在紐奧良南方225英里外海Walker Ridge 29礦區Big Foot 2號井發現油藏，已動工鑽探鄰近之佐證井，以進一步估計其商業規模。Chevron擁有Big Foot 60%股權、Anadarko 15%、Plains Exploration & Production 12.5%、Shell 12.5%。

Shell證實BC-10礦區具商業開採價值

Shell石油公司證實，在巴西Vitoria外海120公里之BC-10礦區油藏具商業開採價值，預估原油蘊藏量約4億桶；其他合資者包括Petrobras、ExxonMobil。



OMV取得S2礦區開採權

奧地利OMV石油公司取得葉門Shabwa省S2礦區開採權，計劃分二階段開發，第一階段工作項目還包括取得礦區詳細震測數據，以作為第二階段開發參考，預計今年第3季完工，原油產量約1.1萬桶/日，總產能約3.2萬桶/日；第二階段預計2009～2010年完工。

CNOOC取得OML130油田之股權

大陸中海油（CNOOC）以22.68億美元自奈及利亞South Atlantic Petroleum手中取得OML 130油田45%股權；此油田水深約1,100～1,800公尺，隸屬奈及利亞Harcourt港外海200公里處之Akpo礦區，預估蘊藏量約6億桶，推測尚有5億桶蘊藏潛力。從Total公司之數據顯示，至2008年，OML 130油田原油產能可達22.5萬桶/日，占奈國目前產能9%。

俄羅斯今夏動工興建通往太平洋之油管

俄羅斯決定於今夏耗資150億美元、動工興建一條西伯利亞通往太平洋之油管。此一全長4,200公里之油管，自西伯利亞伊爾庫次克之泰舍特通往太平洋岸之貝瑞涅茲納克，其間包括44個鑽油站，一年可運送8,000萬噸石油至大陸、日本、南韓、印尼及澳洲。自泰舍特通往阿穆爾的斯科夫羅迪諾的第一段油管，預計2008年完成。

Petrofac取得Kashagan礦區首期開發合約

哈薩克Petrofac公司取得Agip KCO位於境內Atyrau省東北方40公里處之Kashagan礦區第一期開發合約，合約內容涵蓋發電廠、儲槽、輸儲管線規劃鋪設等。Agip KCO為一合資公司，股東包括ENI、KazMunayGas、ExxonMobil Kazakhstan、Shell、Total、ConcocoPhillips及INPEX。

受到OPEC醞釀減產及俄羅斯對烏克蘭停止供氣一日等因素影響，國際油價波動劇烈；繼去（2005）年11～12月間在55～60美元/桶間震盪的WTI期貨價於12月30日突破60美元/桶之後，在奈及利亞內亂、伊朗核武事件愈演愈烈下，油價幾度盤中碰觸69美元/桶大關，與去年8月底創下之70.85美元/桶歷史高點相差不及2美元/桶。2月初，安理會常任理事國決定以柔性方式處理伊朗問題，油價略為回跌至65美元/桶以下；然而伊朗核武問題仍呈膠著狀態，為未來油價走強之利多。

全球經濟成長趨緩

全球經濟歷經2005年高成長之後，2006年可望趨緩。美國貿易赤字問題持續惡化仍將成為全球經濟成長的阻力；中國大陸則持續引領全球經濟成長。油價上漲因素，導致美國貿易逆差在2005年第三季占GDP比例高達5.4%。歐元區工業景氣於去年12月微幅復甦，尤以德國及義大利表現最為傑出；區內就業人數也繼2001年5月以來首度出現上升情勢。在中國大陸方面，國家統計局於近日調升其2004年GDP，使其在2004年底成為全球第六大經濟體，而以2005年境內高達9.8%的經濟成長率，更躍升為全球第四大經濟體；由於整體消費擴張，服務業產值上升，經濟體質較以往改善，各界預估其2006年GDP成長率仍將達8～9%。

全球油品供需及存量

在油品供應方面，OPEC1月31日部長級會議中決議維持生產配額上限2,800萬桶/日；其中，沙烏地

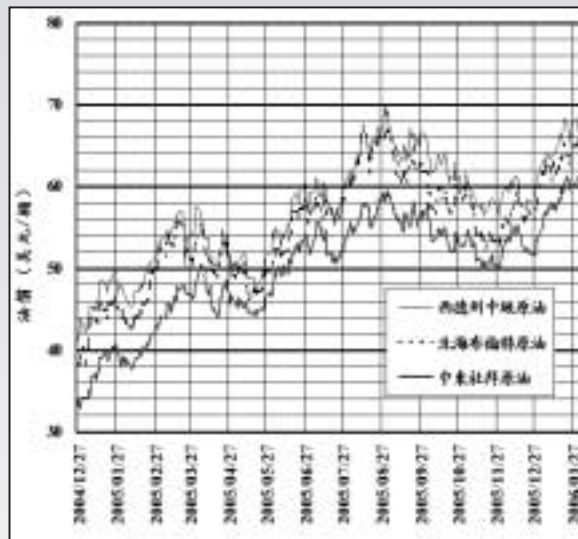
風險管理組／煉製事業部營運處

阿拉伯表示將於2009年擴充原油產能，由目前1,100萬桶/日增至1,250萬桶/日。事實上，OPEC近月來產量均處於25年來新高，穩定建立全球原油存量；截至1月27日為止，美國原油存量較前一年上升3,280萬，成為3.2億萬桶，堪稱處於相當健全的狀態。然而幾個重要產油國—伊朗、奈及利亞、俄國近一個月以來均發生影響國際油價的重要情事；其中，伊朗1月10日拆封將其納坦茲核子設施、準備恢復

核能技術研究之舉，使其與美國、歐洲間的核子對峙更加尖銳。國際原子能總署(IAEA)2月2日於維也納討論伊朗核武問題，總幹事巴拉特表示，相關問題正處於「關鍵階段」，但尚不是危機，伊朗仍有機會贏得國際社會信任；安理會五常任理事國於會議中要求IAEA總幹事向聯合國安理會「報告」伊朗問題，此柔性處理方式取代歐盟三強原本計劃將伊朗送交安理會制裁的決議，降低伊朗受到經濟制裁的可能性；在此同時，伊朗石油部長則對外聲稱伊朗不會以石油作為外交手段，油價因而走緩。由於伊朗及歐、美國家對此事件均持強硬態度，且伊朗為世界主要石油出口國，市場擔憂萬一伊朗問題送交安理會，可能導致伊朗遭到禁運的經濟制裁，進而衝擊國際石油供給。一般認為在3月6日召開的IAEA會議前，伊朗與國際輿論的配合度是其是否送交安理會的重要關鍵；在此事件正式落幕前，國際油價仍將受其影響而獲得支撐。

此外，奈及利亞因內政不穩致石油減產事件頻傳，一月間地方好戰份子要求政府釋放派系領袖而爆發內亂，除英荷殼牌公司四名員工遭到挾持迄今未獲釋放外，藉以出口的油管亦遭爆炸破壞，導致該公司提出因不可抗力因素停止原油供應之聲明；一月下旬，減產量達22.1萬桶/日，截至2月3日仍有10.6萬桶/日產量處於停產狀態。至於NON-OPEC最大產油國一俄羅斯於今年1月1日停止供應烏克蘭天然氣一日，進而影響歐洲國家天然氣供給量，引發全球批判聲浪。依賴俄國天然氣供給甚深的歐洲國家更因而感到恐慌，開始積極尋求其他氣源，以分散對俄國能源的依賴。

在全球油品需求方面，2005年需求成長降溫後，2006年成長動能可望提升。2005年第四季全球石油需求年成長量僅87萬桶/日，其中OECD國家受到冬季氣候溫暖，加上美國颶風導致需求減少等因素影響，第四季需求較前一年同期減少25萬桶/日。中國大陸在2004年需求成長89萬桶/日後，去年第四季年成長僅30~35萬桶/日。ABN-AMRO預估2005年全球需求成長約105萬桶/日，並樂觀預估2006年需求成長為175萬桶/日，較前次預測多出9萬桶/日，主要來自對美國及中國大陸成長的預測上升。



展望未來油價走勢

在奈及利亞、伊朗相繼發生影響油價之事件後，各家銀行、油價預測機構一月中紛紛調升2006年全年油價預測，高盛銀行並預期在今年需求成長回溫之下，WTI油價在第四季前有機會再探70美元/桶，而伊朗、奈及利亞事件可能促使油價提前達到70美元/桶。就技術線型觀察，油價在60、63、65美元/桶應有支撐，70美元/桶為壓力區。短期之內，伊朗核武事件為推升油價的重大利多因素；伊朗能否配合西方國家的期望，在核武研究上有所節制，仍充滿變數，為未來觀察重點。

天然氣價格機制之問題及改革

中國大陸天然氣消費以產地消費為主，主要集中在西南、華北、東北與西北地區，占全國消費量80%以上；其中，以華北地區陝京輸氣管線沿線城市銷售量成長最快，其次是西南地區與西北地區澀寧蘭管線沿線的青海及甘肅省城市。2004年12月，隨著西氣東輸工程完工投入運轉，城市燃氣的消費由煤製氣與液化石油氣轉向以天然氣為主，上海、北京、天津、重慶、成都、瀋陽、鄭州和西安等城市均已使用管輸天然氣。

在大陸能源消費結構中，煤炭與原油占了絕大部分，2004年分別達到69%、22.3%；其中天然氣僅占2.5%，而在全世界能源消費結構中，天然氣與原油、煤炭幾乎成鼎足之勢，分別占23.7%、36.8%、27.2%。

近年來，大陸石油、液化石油氣、煤炭等能源價格持續上漲，但天然氣出廠價格一直低於其他可替代能源價格，且也遠低於國際市場價格。國際市場原油、天然氣與發電用煤之間的價格關係比例約為1：0.6：0.20，大陸則約為1：0.24：0.17。在原油價格與國際接軌、煤炭價格與國際市場相差無幾之下，大陸天然氣價格明顯偏低，城市燃氣的使用紛紛轉向天然氣，自然導致需求快速膨脹；自2005年10月下旬開始，西安、重慶、成都、鄭州等地相繼出現天然氣供應短缺現象，隨著寒流來襲，各大城市用氣紛紛告急，天然氣供應短缺現象愈演愈烈，瀋陽、濟南等部分城市甚至出現了不同程度的「氣荒」。

市場定價機制問題浮現

天然氣產業鏈係由生產、管線運輸、批發、零售、終端客戶5個環節組成；長期以來，大陸對天然氣產業鏈各個環節的價格實行嚴格的政府管制，但價格管理方式落後於天然氣工業及其市場發展趨勢，價格水準未能及時反映市場供需關係與資源的稀有程度，市場定價機制不合理，天然氣價格機制無法導引資源的合理分配與利用，目前存在如下問題：

●較諸國外天然氣及相關替代能源價格，天然氣價格過低，偏離其市場價值

2004年中石油、中石化天然氣平均出廠價格為592元/噸(不含增值稅)。與國外天然氣價格相比，僅相當於美國天然氣井口價格37.3%；與日本、韓國、歐盟進口LNG到岸價格相比，分別為其41.7%、40%和45.2%。

●天然氣價格偏低導致消費結構不合理，需求過度膨脹

對照煤炭而言，天然氣屬於清潔能源且價格相對較低，因此，近年來各地掀起一股「煤改氣」、「油改氣」熱潮，不僅城市供暖改燒天然氣、計程車燃料改用天然氣，許多企業也紛紛改用天然氣為燃料，以致消費結構發生了巨大的改變。

在2004年中國石油集團公司222億立方公尺的天然氣銷售量中，城市燃氣占40.57%，化工原料占40.72%，工業燃料占15.21%，發電占3.5%；較諸世界整體天然氣消費結構中，化工僅占4.1%，大陸明顯偏高。

●天然氣價格偏低造成資源利用效率偏低與誤導投資

大陸為支援農業生產，長期以來以低價天然氣供應化肥生產企業；然而近年來，國外天然氣價格上漲，北美、東亞和歐洲地區部分化肥廠停產或關閉，導致國際市場尿素價格上漲，大陸化肥出口量增加；2004年出口量達390萬噸，創歷史紀錄，無異以低價的天然氣資源生產化肥再出口供應其他國家，降低了天然氣供應商的生產意願，扭曲資源的有效利用。

●價格「雙軌制」增加了天然氣分配的難度，部分企業過分依賴政府的低價政策

長期以來，大陸一直將天然氣劃分為計劃內氣量與自銷氣量，並對計劃內外氣量實行不同的價格政策；隨著社會主義市場經濟體制逐步完善與經濟發展，對能源需求逐年增加，價格管理的弊端亦逐步浮現。由於計劃內與自銷氣價格差距甚大，天然氣用戶要求多安排一些計劃內氣量，而天然氣生產企業則希望減少計劃內氣量，增加自銷氣量，益增天然氣資源分配的難度。因價格「雙軌制」，使得計劃內用戶過分依賴國家的低價政策，個別行業甚至存在浪費現象。

祭出天然氣價改革方案

目前大陸對計劃內天然氣與自銷天然氣，分別實行政府定價與政府指導價，是目前唯一實行「雙軌制」價格的商品。其中，計畫內天然氣出廠價格實行中央政府定價，並按不同用途、不同油田，對化肥、居民、商業與其他用氣實行分類定價；自銷天然氣出廠價格則實行中央政府指導定價。

近年來，大陸加快能源價格改革的步伐，建立了與國際市場接軌的石油價格機制，電力價格市場化改革也穩健進行；相較之下，天然氣價格改革的步伐明顯落後。隨著市場經濟發展對天然氣需求增加，現行天然氣出廠價格定價機制已不能因應天然氣工業發展之需，改革天然氣出廠價格定價機制勢在必行。

大陸國家發展改革委員會於2005年12月26日正式公佈天然氣價格改革方案：天然氣出廠價格由目前政府定價及政府指導價並存，統一改為實行政府指導價，供需雙方可按政府規定的出廠基準價為基礎，在規定的浮動範圍內協商確定具體價格。同時，從12月26日起，提高天然氣出廠價格，工業與城市用氣每千立方公尺提高50-150元，化肥用氣每千立方公尺提高50-100元，此為1997年以來天然氣價格的首次變動。

2006年1月中旬，大陸國家發展改革委員會進一步發出通知一改革天然氣出廠價格訂價機制，主要內容有四：

●簡化價格分類，規範價格管理

將目前各種天然氣出廠價格歸併為兩檔價格，川渝氣田、長慶油田、青海油田、新疆各油田的全部天然氣，以及大港、遼河、中原等油田的計劃內天然氣執行一檔氣價格；其他非計劃內的小型氣田天然氣執行二檔價格。

●堅持市場取向，改變價格形式

天然氣出廠價格由政府定價、政府指導價並存，統一改為實行政府指導價，供需雙方可以國家規定的出廠基準價為基礎，在規定的浮動幅度內協商確定具體價格。

●建立合理的可替代能源價格關係比例與掛鉤機制

天然氣出廠基準價格根據原油等可替代能源價格變化情況每年調整一次，相鄰年度的調整幅度最大不超過8%。

●逐步提高價格，實現單一價格

將目前自銷氣出廠基準價格每千立方公尺980元作為二檔氣出廠基準價，在3-5年的時間內將一檔氣出廠基準價逐步調整到二檔氣出廠基準價水準（目前長慶油田天然氣出廠價為660元/千立方公尺）。

■

資料來源：大陸百度網、大陸中國石油商務網

淺釋公務員旋轉門條款

盧智偉／法務室

本公司為國營事業，依公務員服務法第24條之規定，公營事業機構人員亦為公務員服務法之適用範圍，本公司同仁自有公務員服務法之適用；其中，最值得注意者當推該法第14-1條之規定，即所謂公務員旋轉門條款：「公務員於其離職後三年內，不得擔任與其離職前五年內之職務直接相關之營利事業董事、監察人、經理、執行業務之股東或顧問。」

上開條文，考試院銓敘部曾於85年台政法2字第1332483函釋作出補充規定，以下分述該函釋內容：

1.離職：包括退休（職）、辭職、資遣、免職、停職及休職等離開原職者。

2.職務直接相關：

（1）離職前服務機關為各該營利事業之目的事業主管機關，且其職務對各該營利事業具有監督或管理之權責人員，亦即各該營利事業之目的事業主管機關內各級直接承辦相關業務單位之承辦人員、副主管及主管，暨該機關之幕僚長、副首長及首長；各級地方政府亦同。

（2）離職前服務機關與營利事業有營建（承辦本機關或所屬機關之工程）或採購業務關係（包括研訂規格、提出用料申請及實際採買）之承辦人員及其各級主管人員（所稱各級主管人員，係指各級直接承辦相關業務單位之副主管及主管，暨該機關幕僚長、副首長及首長）。

3.營利事業：以公司法第1條、商業登記法第2條及所得稅法第11條第2項規定為範圍，亦即指以營利為目的之事業，無論公、私營或公私合營均包括之；其組織型態不以公司為限，凡獨資、合夥或以其他方式組成之事業皆屬之。

4.董事：係指有限公司或股份有限公司之董事、常務董事、副董事長、董事長而言。

5.監察人：係指股份有限公司之監察人而言。

6.執行業務之股東：係指無限公司或兩合公司之執行業務之股東。

7.經理：依民法、公司法及商業登記法規定，除經理外，尚包括總經理、副總經理、協理及副經理。

8.顧問：指擔任營利事業「顧問」職稱者。

上開函釋可謂對公務員服務法第14-1條做出詳盡之解釋，其中2.「職務直接相關」部分，本公司係屬國營事業，而非任何營利事業之目的事業主管機關，自無上開2.(1)之適用。惟本公司仍與許多營利事業有營建（承辦本機關或所屬機關之工程）或採購業務關係（包括研訂規格、提出用料申請及實際採買），因而相關之承辦人員及其各級主管人員（所稱各級主管人員係指各級直接承辦相關業務單位之副主管及主管，暨該機關幕僚長、副首長及首長）因退休（職）、辭職、資遣、免職、停職及休職等離開原職者，依據公務員服務法第14-1條規定，該承辦人員及其各級主管人員不得擔任系爭營利事業之董事、監察人、經理、執行業務之股東、顧問。

例如本公司甲同仁於任職本公司時，離職前5年內曾與A公司有採購（包括工程、財物及勞務）之關係，而A公司若屬上述函釋第3點之營利事業，則甲同仁離開本公司後，不論其離職原因為退休（職）、辭職、資遣、免職、停職及休職等，甲同仁離職後3年內依法不得擔任A公司之董事、監察人、經理、執行業務之股東或顧問；又若乙同仁離職前5年內曾處理B公司承辦本公司或所屬機關之工程，則同理乙同仁離職後3年內依法不得擔任B公司之董事、監察人、經理、執行業務之股東或顧問，否則係違反公務員服務法第14-1條。依同法第22-1條規定：「離職公務員違

反本法第十四條之一者，處二年以下有期徒刑，得併科新台幣一百萬元以下罰金。犯前項之罪者，所得之利益沒收之。如全部或一部不能沒收時，追徵其價額。」處罰不可謂不重，宜小心以免觸法。

至於本公司未來若民營化後繼續留任本公司之同仁及離職之同仁，依上開函釋：「依公營事業移轉民營條例第8條之規定繼續留用人員，以其係配合國家政策及未有離職之事實，應排除公務員服務法第14-1規定之適用，至於不願隨同移轉而辦理離職或先行裁遣者自有本條文之適用。」因此，留任本公司之同仁並無公務員服務法第14-1規定之適用，而不願隨同移轉而辦理離職或先行裁遣之同仁則仍需注意切勿違反公務員服務法第14-1之規定。

C

中油之光，Taiwan No.1

—本公司94年下半年績優責任中心及傑出人員表揚大會後記

張福醮／工關處

本公司94年下半年績優責任中心及傑出人員表揚大會於元月25日下午假國光會議廳舉行，由陳總經理主持並表揚61個績優責任中心、6位傑出人員、10個績優加盟站；台灣石油工會莊爵安理事長、中國石油加油站聯誼總會陳天答總會長等貴賓及同仁700餘人參與盛會。會中，陳總經理再三肯定績優單位與傑出人員，並以「事事用心，時時關心，顧客滿意，永續經營」勗勉全體油人，化為新年度持續推動重大計畫的行動力，再創營運高峰。

凝聚行動力，再創高峰

在主持人陳凱倫、胡佩蓮引言下，以「中油之光，台灣No.1」為主題的表揚大會正式揭開序幕，「舞工廠」美式踢踏舞率先登場，擲地有聲，足下功夫個個了得，為大會引燃熱力，活力四射。

熱場之後，陳總經理上台致詞，除褒獎接受表揚之單位與個人在眾多競爭者中，脫穎而出，誠屬不易，呼籲同仁見賢思齊，形塑優質企業文化之外；並強調在全體油人共同



▲ 見賢思齊，形塑油人文化，陳總經理期勉深。
（攝影：譚鑑誠）

努力下，年營業額迭有成長，特別是國際油價持續飆漲，本公司為配合政府穩定物價、照顧民生政策，並未反映購油成本，卻仍創造了亮麗績效，深值肯定；同時也要感謝加盟弟兄的合作，拓展油品通路，追求互利雙贏。展望新的一年，本公司持續推動諸如：國光石化科技園區、北部LNG接收站、煉製

結構改善、三輕更新等計畫，陳總經理鼓舞同仁敏於學習，追求成長，創新服務，勇於接受挑戰，貢獻專業才智；一番感性陳詞，語重心長，贏得舉座認同。中國石油加油站聯誼總會陳天答總會長則表示，「油品行銷事業部推動精緻服務、多角化經營，業績較預期目標增加120%，值得頒發特優獎；今天接受表揚的績優人員，足為各方楷模，我們以加入中油為榮！」最後他並呼籲大家在中油火炬商標之下，共同努力奮鬥。

榮耀時刻，感恩情正濃

在「中油合唱團」帶來和聲悠揚的「Somewhere out there」、「流浪到淡水」之後，正式進入第一階段績優責任中心頒獎，由陳總經理表揚油品行銷事業部台中營業處等16個績優責任中心，以及績效進步最大責任中心：基隆海濱、台中清水服務區及屏東新埤等3座加油站。只見舞台中央電視牆打出各團隊得獎者VCR，傳達第一線行銷人員的心聲，真情感人；在桃竹苗營業處頭份加油站方慶賢代表致詞後，全體合影留下光輝史頁。正宗川劇「變臉秀」接續登場，出身四川的陶秀華老師台上、台下瞬間數變，出神入化，緊扣現場觀眾的心。

回到第二階段頒獎時刻，表揚對象為煉製事業部大林廠第十一蒸餾工場等19個績優責任中心，VCR傳達「設計像功夫，步步紮實，別出心裁」、「得獎是再出發的開始」等感言，凸顯團隊合作的力量，在大林廠第十一蒸餾工場侯振輝代表致詞後，「舞工廠」



▲ 川劇變臉出神入化，扣人心弦，博得滿堂彩。

（攝影：朱信義）



▲ 擁抱榮耀，夢想就在不遠的前方。

（攝影：朱信義）

創意踢踏舞再度上台，明快的節奏，台下觀眾亦隨之熱情澎湃。舞罷，進入第三階段績優責任中心頒獎表揚，來自探採事業部測勘



▲ 小而美的中油合唱團，和聲悠揚。

(攝影：譚鑑誠)

處等17個績優責任中心與總公司企研處投資規劃組等3個績優組一一上台領獎；並由探採事業部安環室環保衛生組蔡見能代表致詞，「有心就沒有難處，實踐就會發現門路」一語，令人留下深刻印象。在頒獎、表演交替的緊湊節奏下，國內頗負盛名的葉樹涵銅管五重奏登台，5位國家交響樂團首席銅管團員一連演奏「歡樂曲、墨西哥帽子舞、土耳其進行曲、奇妙的恩典」等名曲，博得如雷掌聲，觀眾紛紛回以「Oh! yes man」。旋即進入第四階段表揚，液化石油氣事業部、天然氣事業部及油品行銷事業部分獲一級績優責任中心獎；傑出人員：台北營業處李修昌、大林廠劉明峰、鑽探工程處黃德遊、前鎮儲運所林俊德、探採研究所丁信修、液化天然氣工程處張宏明等6人一一出列，由陳總經理親自頒獎表揚，備感榮耀。

同擎火炬，以中油為榮

進入壓軸，八德福林、松建、光明、信吉、森

竹、東海岸、甲洲、吉盛、麗馳及肯得力等10個績優加盟站，由陳天筈總會長頒獎表揚，並由八德福林加盟站呂睿麟代表致詞；他深以加盟中油為榮，由衷感謝中油對民營站的輔導，從中體驗中油精神、分享英雄文化，未來將善用此一優



▲ 葉樹涵銅管五重奏一連演奏多首曲子，為觀眾帶來音樂饗宴。(攝影：譚鑑誠)



▲ 努力的汗水，幻化為豐收的喜悅時刻。

(攝影：朱信義)

勢，全方位提升經營績效，迎向嚴峻的市場競爭。之前帶來精彩變臉秀的陶秀華老師，以一首「王昭君」作為ending，餘音繞樑，迴盪國光廳，久久不散。最後，在陳總經理、陳天答總會

長、孔祥雲副總經理等人帶領下，與會同仁高聲合唱「掌聲響起」，洋溢感恩情懷，也為表揚大會劃下圓滿的句點。



徵才啟事

為應業務發展需要，總公司儲運處誠徵工作夥伴五名，經辦油輪配件請購；油輪代操作合約執行；管線及儲槽管理、資訊系統維護及相關技術引進；新船發包與監工協調等業務，歡迎各單位具工作熱誠之同仁加入行列。

詳情登載於人事處網頁「徵才啟事」，意者請於95年4月30日前填妥簡歷表或逕洽儲運處陳慧芬組長（電話：02-87258908、076295@cpc.com.tw）。

人事動態

- 探採事業部執行長蘇福欽調任高級顧問，所遺職務暫由副執行長呂明達代理，自95年2月1日起生效。
- 探採事業部工安環保室主任由總公司工安環保處設備安全組組長邱創泉調任，自95年1月1日起生效。
- 因業務需要，潤滑油事業部調整人事異動如下：海外行銷組經理由生產安環組經理高國光調任，內銷組經理由海外行銷組經理林成一調任，生產安環組經理由內銷組經理陳枋沃調任，均自95年1月1日起生效。

加油站采風



本期采風列車來到

嘉義市—吳鳳南路加油站，

百分百落實環車服務SOP，

精緻洗車形塑差異化服務，

首創地下污水再生回收槽，

硬體規劃有創意，

軟體服務超貼心，

中油示範站美名傳。

海底世界如廁空間全國僅見，

力行六星級公廁管理眾人誇，

處處用心，物超所值拉攏顧客心，

時時創新，美化環境巧思博佳績；

余明學站長管理有撇步，

打造以客為尊行銷文化，

吳鳳南路站獎、獎、獎，獎不完，

力求精進再精進，

持續贏得顧客感動與驚喜。

請看以下報導……

精緻洗車服務第一名

—嘉義吳鳳南路加油站

馮菊秀／工關處

「處處用心，只為創造讓顧客感動的驚喜」，憑恃著這份心意，余明學站長帶領吳鳳南路站全體同仁不斷求新、求變，打造加油站差異化服務，以全台首屈一指的精緻服務品質贏得顧客感動，開創亮麗業績。

精緻洗車拉抬整體業績

為慶祝公司邁向成立60週年，吳鳳南路站特於去（94）年6月1～10日舉辦加油贈送

吳鳳南路加油站小檔案

成立時間：民國55年9月29日；71年8月改建

經營模式：自地自建直營

兼營業務：精緻洗車、汽車百貨、CPC-Life快保中心

未來發展：成立購物中心，持續推廣本公司生技產品



▲ 吳鳳南路站蟬連本公司94年下半年績優責任中心獎，余明學站長代表受獎。（攝影：朱信義）

免費洗車回饋活動，藉此提升同仁士氣，同時首度試行精緻洗車服務。活動結束後，經檢討分析發現日平均發油量汽油較前一月成長6%、柴油成長14%，來客數成長7.5%，顯見此活動規劃方向正確，乃全面加速推動精緻洗車業務。目前該站精緻洗車服務時間自7：00～18：00，小車一次收費100元、大車120元，與一般洗車機快速洗車最大的不同，在於愛車清潔服務更徹底、確實，其作業流程採人工方式泡沫洗車、沖洗車身、底盤、鋼圈，再通過洗車機以水刀再次沖



▲ 率先於嘉南地區推出精緻洗車服務，形塑差異化服務品質。（攝影：黃元生）

淨、噴灑鑽石蠟，最後人工擦拭，清理行李箱、車內清潔……逐一為顧客打理，施行以來，顧客一致肯定，咸感物超所值。

吳鳳南路站推動成效良好的精緻洗車服務，吸引本公司他站同仁及加盟業者紛紛派員前來觀摩學習，油品行銷事業部並計劃於3月份在該站舉辦精緻洗車觀摩活動，希望推廣至本公司其他條件適合的加油站。余站長表示，嘉義市人口不多，加油站卻不少（本公司直營站9站，民營站34站），多數日發油量在10公秉左右；為與台塑站有所區隔，同時不影響鄰近之本公司直營站發油量，吳鳳南路站在坊間加油站多以加油附贈洗車方式服務顧客之當兒，率先推出精緻洗車100元之服務項目，對中南部地區消費者而言確實是一大震撼。余站長進一步指出，精緻洗車為加油站精緻服務之延伸，希望做得比顧客要求的還要好，透過精緻洗車服務拉攏新的、名貴車輛消費群，通常只要讓顧

客滿意，其再購率及品牌忠誠度均較高，無形中亦有助提升發油量；目前平均日洗車量60餘台，亦曾創下10小時最大洗車量150台之紀錄，每月洗車部分營業額約達20萬元。

帶動團隊贏得顧客感動

49年次的余站長，90年8月調入吳鳳南路站服務，進公司25年以來，一直服務於嘉南地區加油站，由於其工作認真負責兼具開創性，78年間即升任站長，舉凡其服務過的加油站，幾乎均得獎無數，工作表現深獲主管肯定。充滿幹勁的他，一心希望發揚任勞任怨的文化，自己更是身先士卒，據



▲ 為顧客擦拭愛車專用的毛巾整齊疊放於櫥櫃內。（攝影：黃元生）

同仁表示，他常早晨6、7點即到站，晚上7、8點離開，幾乎全年無休，有時半夜2、3點還會到站上慰勉工讀同學辛勞，看看同學是否依照規定作業。對於別人誇讚他經營加油站的確有一套，他則謙虛的認為自己只是較幸運，有幸經歷加油站自手工操作至全面推動ISO9000、ISO14000等階段，讓他擁有很好的學習機會與發揮的舞台，他認為只要努力踏實，相信任何人都可以做得和他一樣。

24小時服務的吳鳳南路站，目前站上配置工讀同學38人、勞務人力7人，正工4人，加上本公司3位新進實習同仁，人力堪稱精簡。加油站管理有撇步，經驗豐富的余站長提出個人心得供大家參考，他表示，初接新站，首先要融入該站舊有文化，切勿大肆改革，並以81年間他接管本公司某加油站為例說明；時站上同仁紀律較為散漫，且愛吃檳榔，余站長初來乍到，除以身作則外，不忘與站上弟兄打成一片，融入團體生活中；在他循序漸進的勸導下，半個月後，成功的將經營團隊改頭換面，發油量亦因而逐步提升。

余站長信心滿滿的表示，吳鳳南路站可說是本公司全台徹底落實SOP環車服務的典範站之一，他常以「我們的設備雖然無法達到五星級，但是服務卻要予人六星級的感動」勉勵同仁，在他的堅持與努力下，吳鳳南路站幾乎是各項競賽的常勝軍，營業室內大小獎牌無數，牆上「尊重顧客、永續經營」的標語，更貼切的點出全站的經營目標。



▲ 仔細清理行李箱。（攝影：黃元生）



▲ 營業室多角化商品櫥窗設計別具巧思，予人不同的視覺感受。（攝影：黃元生）

創意巧思美化站區環境

位於嘉義市興業東路、吳鳳南路口的吳鳳南路站，站區600餘坪，緊鄰本公司嘉南營業處、人事處訓練所、煉研所，除加油、洗



▲ 首創「海洋世界」如廁空間。（攝影：黃元生）

車業務外，還附設汽車百貨、CPC-Life快保中心。踏入站區，除感受到工作夥伴朝氣蓬勃的服務熱誠外，特別用心規劃、維護的環境亦讓人眼睛為之一亮，簡潔、明顯的油品標示，流暢的加油動線，醒目的生技產品廣告看板與旗幟，處處得見同仁一起構思、美化站容的創意與巧思；營業室內則佈置得窗明几淨，室外更以小盆仙人掌圈出一個花卉區，小巧宜人，經過刻意設計的櫥窗，擺放的生技產品予人全然不同的視覺享受，大幅提升顧客購買慾；為求創新、突破，更將洗車機設計成透明的海底世界，置身其間，彷彿悠遊大海；為顧及環境整潔，洗車機入口處設置全國首創的污水再生回收槽，更成為各方爭相學習的對象；擦拭用的抹布則整齊的疊放於洗車機出口處之櫥櫃內，一切透明化，讓顧客清楚感受精緻洗車的不同，放心交出愛車由站上人員提供清潔服務。

余站長深信同仁只要將工作視為自己的事業打拼，將工作的地方視為自己的家，自然會將環境整理、維護得很好。

打造海洋世界如廁空間

吳鳳南路站的廁所更是一絕，不以數量取勝，卻以溫馨別致令人印象深刻，許多消費者如廁後才驚覺，原來廁所也可以佈置得如此與眾不同！整片海底世界的看板上，懸掛著一條條同仁巧手串製的貝殼簾幕，將廁所入口處與走道點綴得美輪美奐，牆上則裝飾著精心挑選過的貝殼沙畫，就連男女廁所的告示牌、掛鉤、燈具亦經過細心挑選，以搭配整體設計；郭淑鈴副站長更發揮女性特有的細膩，DIY將男女廁所內管線用金絲帶包覆起來，完全發自打理個人私密空間的心思，讓人佩服萬分。另為避免廁所發出阿摩尼亞的臭味，男廁小便斗上方除裝設自動感應式沖水器外，下方更擺放冰塊除臭；來此如廁的顧客無不豎起大拇指說聲「讚」，內心莫名的感動油然而生。除硬體設備設計用心外，維護自然更是費心，在余站長帶動下，工讀同學平均半小時、正工每小時巡視清理，務期將此全國獨一無二的海洋世界如廁空間打理得一塵不染，成為在地人的特色公廁，往來行旅不容錯過的「方便」場所。

擔心別人學習、模仿嗎？余站長自信的表示，服務是主動的、發自內心的，即使小如擦拭車身的動作，亦要做到一絲不苟，貼心到讓顧客感動；服務只問精神好不好，做得對不對，毋須擔心他人模仿，因為服務是無法完全複製、儲存的。綜觀吳鳳南路站自去年6月推出精緻洗車以來，在無贈品促銷之下，大幅提升發油量與公司形象，成功達到形塑加油站差異化服務目標，足見只要用心，再購率、來客率均是消費者滿意度最直接的回饋。

C

溪頭三章

李舜

和溪頭有緣，更無法忘情。

921之後，許久未舊地重遊。去年9月中，看到一則「2005為台灣森林而走」的報導——溪頭將於中秋節舉辦千人森林導覽活動，讓民眾認識台灣好山好水……又慢慢地把自己和溪頭的因緣在心裡回想一遍。

之一

整整30年前的舊事了，我和溪頭萍水相逢。

大四上學期末，我們這一班全都是男生的中央大學化工系同學，幾經奔波，邀得東吳外文系女生結伴畢業旅行。溪阿縱走，為當時青年學生趨之若鶩的登山活動；溪頭，成了最令人嚮往的旅遊聖地，更成了行程首站。一路遊覽車顛簸，直到夜晚才抵達救國團青年活動中心，住在費用低廉的通舖。青澀少年，初識情滋味，那一個溪頭的夜晚，有嚮往有期待，並肩夜遊說唱、促膝談心，有著那一年紀美麗的興奮與喜悅。

還有半載才風流雲散，但一趟旅行，似已無力挽住這行將褪盡的同窗時光。同學之間雖感受不出依依離情，那晚我卻和死黨共鳴了李白「此地一為別，孤蓬萬里征」的感

懷。翌日天色未亮，在白朦朦的寒煙中，像個俗氣的旅行團，趕往「竹橋疑是彩虹懸」的大學池朝聖，走馬看花，留下到此一遊的紀錄，便匆匆趕往下一個目的地。

等到倦遊歸來，除了那一片池塘，對溪頭的初臨印象只是深色的森林，一路經過都是又高又直的樹木，空氣沁涼；在當時保守的民風下，反而對東吳幾位女孩的回味多一些。一位死黨甚至已經寫好情書，對象「美X」，只留一字未定，暫且空白，一則因對其中兩位「美」女難以抉擇，同時又擔心我也中意同一女孩而導致兄弟鬩牆，於是找我共商大計。誰知道呢？我二分之一的穿針引線，成就死黨美滿姻緣。溪頭的畢業旅行牽引了兩對「校隊」，我雖然未能抱得美人歸，卻都在日後充當兩位同學的伴郎。青青子衿，悠悠我心，幾十年後猶值得回味。

溪頭的滋味，是友情的滋味。

之二

與溪頭再續前緣，在71年11月中。輾轉搭乘公路局班車，我與新婚妻子「鳳凰」于飛到溪頭度蜜月。車行經快抵達溪頭的山路上，即被那一徑翠綠的孟宗竹林給深深吸

引；鋼筋水泥的鳳凰賓館蜜月套房反倒平淡無奇，設施儉樸單調。不過，新婚燕爾浪漫的是情境，溪頭在當年是許多人心目中的蜜月聖地，更是我心目中的翡冷翠（Florence）。

「無竹令人俗」，溪頭遍植千竿竹，深居自應不俗；但這一趟愛之旅，回想起來還真是既慙又俗，我居然穿著結婚時的西裝，妻子也婉約多姿的盛裝，讓旁人一看就知道我們是來度蜜月的。杉木林、柏木林、紅檜木林、孟宗竹林……還有別處看不到的銀杏林，猶如一道道愛情的綠色屏障，令人流連顧步；孔雀開屏，鳥鳴、蟲聚、風聲流動，也陶醉在兩人世界。兩個黃昏，兩個清晨，「執子之手，與子偕老」，相看兩不厭，共把溪頭美景走遍。雖可惜沒趕上傳說中入秋十月的銀杏林黃葉飄飄，但已讓我倆和溪頭「永結無情遊，相期邈雲漢」。

還沒有離開溪頭，已在心中盤算：以後有了寶寶，一定要全家人再一起來。

溪頭的滋味，是愛情的滋味。

之三

若干年後，我如願以償。寶貝女兒讀幼稚園時，我買了一部頗受上班族喜愛的喜美1.5GTS，生平第一次開車遠遊，就是到溪頭。妻子陪著女兒，在餐廳前廣場撕饅頭屑餵鴿子，看群鴿飛舞的溫馨畫面，一直在我的腦海停格。當地特產的竹筍排骨飯、龍鬚菜及筍絲湯，令人垂涎。溪頭物種豐沛的鳥



▲ 溪頭，滿載著「人生三昧」凝聚的記憶。

類、植物，為我們上了一堂生態課，在體驗大自然中，使女兒學會珍惜大自然。

此後，除了公司勞教活動或當老外嚮導，我們一家人每隔一段時日也會到溪頭走走，偶而帶著賞樹情報、野鳥圖鑑之類的書籍比對。大門變了，餐廳變了，商店街變了，繡球花的顏色隨時節更替，小女兒更是從抱在懷中到升高中；但杉、柏、紅檜、孟宗竹、銀杏林沒變，我們愜意地重走以前常走的那幾條路線，彷彿留駐了往日時光，一樣沈浸在這片深深淺淺的沁涼綠林之中。小木屋、漢光樓、國民賓館、紅樓都曾留下我們一家人的足跡。

溪頭的滋味，是親情的滋味。

最近一次到溪頭，在921前的夏天。那是母親往生的第二年，父親的生活步調尚未完

全平復，我與妻女專程陪著已近80高齡的父親出來走走。母親中風15年間，堅持不棄不離，親自照料，父親幾乎是不出遠門。這一趟父親一再推託遲行的旅遊，與我原先的期待有很大的出入；老人家走路已邁不開步子，離大學池還遠，更別說神木，已直說腳酸，只好陪他折回房休息。望著父親背駝軀瘦的身影，忽才驚訝到，長久來對母親無微不至的照料，原本身體硬朗的父親這麼快就成了龍鍾老人！那一晚，我們同住一間4人房，第一次感覺到跟平時話語不多的父親貼著這麼近，父親熟睡打鼾，看來體虛心累，而我的心疼也隨著他的鼾聲起伏。之前，妻子還希望下一次能帶父親出國到日本散散心，也因此未敢安排成行。

「還是早點回去吧！」聽父親在溪頭最常掛在嘴邊的一句話，我知道，他老人家心裡還放心不下：兄嫂是否記得早晚向母親上香呢？

溪頭的滋味，是親情的滋味。

「夫天地者，萬物之逆旅。」人對地方是有感情的，這些感情往往不在地方本身，而在這地方伴隨的記憶。溪頭，那無法忘情的記憶，是友情、愛情、親情凝聚的記憶。

C



野柳神轎洗港慶元宵

圖・文 黃金財／煉研所

民俗廟會充分展現台灣民間旺盛的生命力，形成深富特色的地方文化，從南到北，一年四季，各類民俗活動熱烈的進行著，台東炸寒單爺、北港媽祖遶境、西南沿海王船祭……在在顯現台灣庶民生活、民間信仰真實樣貌，代代相傳；其中，野柳神轎洗港活動為國內罕見的元宵慶典活動，喜愛廟會熱鬧紛騰氣氛的讀者，不妨利用年節實地走訪，親身體驗地方鄉親文化傳承的活力。

延續新春的喜慶氣氛，至元宵節達到高峰，一場場壓軸好戲於焉登場，為農曆春節掀起最後一波狂歡熱潮。元宵節又稱「上元節」、「燈節」及「小過年」，地方傳統民俗活動除賞花燈、放蜂炮、天燈、乞龜、猜燈謎、提鼓仔燈之外，還有一項全國獨有的「神明淨港過火」祭儀，於台北縣野柳海邊盛大舉行，藉以去晦辟邪，保佑漁民出海平安，財源廣進大豐收。

保安宮廟傳奇相傳久遠

以海蝕地形聞名的野柳為一突出的岬角，擁有奇特的岩層景觀—蜂窩岩、豆腐岩、蕈狀岩、薑狀岩，尤以女王頭名聞遐邇，為北台灣著名觀光景點，加上海洋世界生動的海豚表演，假日遊客絡繹不絕。野柳古稱「金包里」，據傳明

代中葉即為海盜盤據之地，清代漢人自漳州移民來此開闢荒地，居民多以捕魚維生；受到地理環境影響，天然災害頻仍，先民為求平安，各種求神庇護之舉相應而生。



▲ 犁轎遶境全村，藉以驅邪保境，人庄平安。

每逢農曆正月十五日元宵節，位於台北縣萬里鄉野柳村的保安宮神明遶境洗港活動，蔚為地方盛事。位於漁港碼頭旁的保安宮，創建於清嘉慶28年（西元1820年），主祀開漳聖王、媽祖、太子爺、土地公等，建廟過程頗富傳奇色彩，村中耆老郭春雄口述，清嘉慶25年間，某一萬籟俱寂的夜晚，多名漁夫在庭院聊天，忽見外海一艘發出鐘鼓管弦之聲的船隻徐徐駛向岸邊；翌日，漁民臆測紛紛，登船一探究竟，船上卻空無一人，僅見神像一尊及木材、岩石等建材一批，於是將其拖回港口，經擲筊請示神像意旨，於現址興建廟宇奉祀，以為村民精神寄託，久之，成為當地宗教信仰中心。

野柳保安宮神轎跳海淨港活動，村民稱「進水」或「落海」、「過水」。有關淨港之緣起，已無人詳知來龍去脈，不過，日據時期的「金包里丸沈船事件」，至今仍為當地人津津樂道。相傳「金包里丸」船為野柳—基隆間固定交通船，某日，交通船出航後，保安宮廟前天公爐突然冒出濃濃白煙（俗稱發爐），經乩童起乩降壇指示，要村民備素菜祭拜以消災避厄；果然數日後「金包里丸」返程野柳途中，於基隆外海遇強勁暴風而擱淺沈沒，多人不幸罹難，其中竟無野柳村民，更加深村民對開漳聖王與媽祖之敬仰。另有一說，野柳漁民長年在外海捕魚，看天氣、潮汐及漁汛吃飯，每每頂著凜冽季風，漂泊在巨浪滔天、暗礁密佈的汪洋大海，船行其間險象環生，安危難卜；家人面對海上潛藏的危機，唯有透過宗教信仰祈求平安，



▲ 大型船隻遶港，保佑漁民出海平安，魚貨滿艙。



▲ 轎夫帶著神轎游向對岸「野柳坪」。

相信大海賜予四季豐收，更深信開漳聖王、媽祖神力無邊，能止風、止煞，驅逐海中妖魔作怪，保護船隻航行平安，在這般的信仰期望下，野柳保安宮於每年元宵佳節在漁港舉行盛大的「神明洗港儀式」，相沿成習，成為北台灣獨特的元宵慶典活動。

神轎淨港蔚為地方盛事

元宵節當天一大早，野柳保安宮前擠滿善男信女，在爐主的號令下，8時30分左右請出廟內主祀神像，卸下神袍，一一過天公爐，分別安放在六頂四轎內，同時將神轎綁緊固定，由法師先行淨轎儀式。開漳聖王主神的四轎依例由爐主扛抬，每頂四轎以5~6人為一組，4人扛轎，一人在前面打鑼開路，一人燃香、放鞭炮。9時正，先進行犁轎遶境全村，藉以驅邪保境，人庄平安，部分商家更有如迎財神爺般燃放長串鞭炮，期望來年生意興旺，事業發達，所到之處，莫不受到熱烈歡迎。

10時正，由眾神明坐鎮在10艘大型漁船上，在莊嚴肅穆的古樂聲中，依序駛出港外，至「野柳岬」前再遶回港內。行駛途中，船上鞭炮鑼鼓聲不斷，希望藉助神力洗淨漁港及航程上之邪氣，以保佑漁民出海一帆風順，魚獲滿艙；接著，正式進行淨港儀式，抬轎組先於廟前遶行，法師在一旁誦經祈禱，待抬轎的信徒進入起乩狀態時，法師一聲令下，轎伕便扛著4轎快步奔向碼頭，連人帶轎一起躍入漁港中，4人在海中急忙拉著神轎、游向約200公尺遠的對岸—「野柳坪」登陸，前後約20分鐘。上岸後，人、轎、神均濕漉漉，目的在於請神下水，至港中驅逐妖魔邪煞，以保漁民來年平安，滿載而歸。

民俗廟會祈求平安豐收

之後，一種淨身的宗教儀式—「過火」登場，旨在消災避邪，兼具撫慰人心作用。首先由現場工作人員在地上燒木炭塊，當焰火燒起時，便撒



▲ 轎伕抬著四轎衝進炭火堆，完成「過火」儀式。

下粗鹽及米降低炭火溫度；吉時一到，由法師祭拜火神，口中咒語念念有詞，繼而持草蓆在火堆四周揮舞驅魔，丟符紙拜請五方兵將守護火場安全；此時，法師手持令旗，搖搖晃晃，似有神靈附體般顫動起來，赤著雙腳依神明指示方向帶頭踩踏火堆快速通過，一些參與過火的轎伕亦抬著四轎緊隨法師腳步，陸續衝進平坦的炭火堆，現場不斷拋灑鹽米，鑼鼓震天；每頂四轎必須過火三趟，始能結束。過火後，神轎在信徒簇擁下進行安營「釘竹符」，同時巡行野柳大街小巷驅魔，沿途村民焚香祭拜，遶境隊伍於下午2時回到保安宮，請出神像，經天宮爐「過爐」後，入廟安座，活動至此圓滿落幕。

保安宮元宵淨港、過火民俗廟會活動中，以四轎淨港的跳海習俗為國內僅見，春節期間不妨來一趟野柳民俗知性之旅，親身體驗當地鄉親引以為傲的傳統活動，共祈來年平安、諸事順遂。 

各地鱗爪

〈基隆地區〉

向華平站長榮退 驪歌輕唱話不捨

【基隆訊】基隆儲運處保長坑加油站向華平站長退休歡送茶會於元月20日假4樓會議室舉行，陳松處長及簡新添、張永樑副處長以及各級主管、同仁等多人參加。向站長於58年進入本公司服務，開啟36年油人生涯，表現優異，曾榮獲優秀勞工、經濟部優秀人員，一生精華歲月奉獻於斯，敬忠職守，令人敬佩，在場主管除讚揚向站長之傑出表現，對其退休亦表達不捨之情。會中，事業部、基隆處、零售中心、工會、保長坑加油站等單位主管紛紛致贈禮品及禮金，並勉其退休之後，保持聯絡，多運動以維身體健康；向站長亦感性表達對公司提供良好工作機會與環境之感恩情，讓他能盡情發揮，亦感謝各級主管指導與同仁協助，讓工作能順利推展，他深深祝福公司永續經營。（秦錦雯）

〈台北地區〉

勞工教育講座 營造咖啡物語

【台北訊】總公司工關處主辦之勞工教育講座「如何沖煮一杯好咖啡」於94年12月27日假中油大樓513會議室舉行，由廖滄龍副處長主持、佐首咖啡負責人陳文鵬先生主講，計有同仁70餘人參加。陳老師經營咖啡事業多年，允為「咖



啡達人」，他除介紹咖啡起源、文化、歷史及其種類、特性外，並實際操作正確研磨法及各式沖煮方法，現場洋溢咖啡香；同好紛紛提問，在咖啡氤氳中，渡過閒情的午后。（郭雲清）

小組長業務講習 付予任務與責任

【台北訊】台灣石油工會五分會95年新任小組長業務講習於元月12、13日兩天假杉林溪大飯店舉行，計有70餘人參加。會中，首先表揚94年度績優小組長：第一名謝菊蘭（採採事業部國資處）、第二名程慧珠（工關處）、第三名陳淑芬（人事處）；接著由曹道全常務理事報告工會業務及職工福利現況；應復興、蕭慕俊福利委員說明中油大樓福利分會業務。次日進入重頭戲，由曹常理擔綱說明，付予小組長任務與責任，共同在新的一年里努力打拼。活動在雙向溝通—綜合討論的熱烈氣氛中圓滿結束。（吳娟霞）

拋開憂鬱彩繪人生 臨床心理師說分明

【台北訊】為增進同仁對身心疾病之了解，紓解壓力，由人事處主辦之「拋開憂鬱，彩繪人生」健康講座於94年12月26日假中油大樓501視訊教室舉行，邀請台北醫學大學張維揚臨床心理師主講，內容涵蓋健康與疾病、健康的定義、壓力與焦慮、認識身心疾病、常見心理疾病、情緒管理與壓力紓解等。他強調健康首要條件在於肌肉要有柔軟度，做事要有彈性度；身心一體，壓力大或失去自我肯定時，免疫力會減弱，易罹患癌



症，即使健康人每天也會出現5萬個癌細胞，但身心狀況良好時，身體免疫力可予克服；運動很重要，付諸行動更重要，持續運動能降低BMI，為促進健康不二法門，與會同仁聞言，咸認受益良多。（譚鑑誠）

〈桃竹苗地區〉

歲末工安座談會 重申工安無折扣

【桃園訊】為因應公司新修訂承商工安衛生管理辦法及工場歲修工程，由桃園廠工安組主辦之歲末監工承攬商負責人工業安全座談於94年12月21日假中正樓禮堂舉行，連同廠內監工人員計有90餘人與會。會中，由工安組江茂霖經理引言宣導桃園廠作業安全衛生規定，北區勞檢所林聰偉技正應聘主講工安法規與案例說明、施工安全措施，最後由徐台瑛主任工程師主持綜合研討，廠商發言踴躍，提出不少建言。徐主任工程



師特別籲請落實安全衛生教育，共同為工程及人員安全而努力。（蘇玄美）

禽流感防治有道 黃主任現身說法

【桃園訊】據報導，每年春季為禽流感傳播高峰期，為強化同仁防疫意識，桃園廠工安組奉煉製事業部部務會議指示，敦請國光聯合診所黃玉龍主任於94年12月23日假行政大樓禮堂主講「禽流感之防治」，計有80人參加。黃主任以認識流感與禽流感之區別，其病毒種類、病症現



象、傳染途徑及保健防治之道為主題，娓娓道來，提供許多防疫保健資訊，並一一答覆提問，同仁咸感收穫良多。（蘇玄美）

工程督導小組抽查 肯定承商施工品質

【桃園訊】總公司黃錦福副總工程師於元月4日率工程督導小組成員前往桃園廠視察，由徐台瑛主任工程師親自接待。一行3人首站先至工程品質督導小組執行秘書羅佳衡課長採購課辦公室抽查所辦理標案工程，認為紀錄詳實；隨後至維修組實地查證重油轉化工場增設自動逆洗過濾裝置周邊配合工程的監工及承商施工，對品質表示滿意；最後提醒注意材料管理、工期掌握及登高作業安全，並對正忙於膨脹機檢修的同仁深致慰勉之意。（蘇玄美）

研究計畫年終檢討 共謀技術品質提升

【桃園訊】為提升工場效益，桃園廠委請煉製研究所辦理研究計畫、技術服務；94年12月21日，沈宏俊所長親率主管與研究人員14人前來桃園廠行政大樓第一會議室進行94年度計畫年終檢討報告。桃園廠王中平廠長、邱炳宏副廠長及煉製、技術、工安、環保等部門經理、主管16人與會。雙方分就觸媒裂解及觸媒重組研究、中質油加氫製程改善、殘渣油加氫脫硫研究、設備安全與效能提升技術開發與應用、廠區及周界空氣品質調查及臭味分析、石化原料製程改善及應用等案逐一研討執行情況與進展；王廠



長致詞感謝煉製研究所提供協助與服務，桃園廠人員則提出方向、作法，期以共求技術品質之改善。（蘇玄美）

強化承商管理 工安訓練開講

【桃園訊】為加強承攬商施工安全管理，確實執行作業安全規定，桃園廠工安組於元月3日假工安大樓訓練教室辦理再教育開訓，以年度歲修工程承商人員為對象，由王永佳課長宣導安全衛生概念、翁慶良工程師講解各種施工安全案例、洪明在工程師主講安全衛生規定與罰則，計有40餘人參加。新年度伊始、又逢春節在即，講師群嚴格要求承商遵守施工標準作業程序，落實執行。（蘇玄美）

經營績效佈新局 廠務會議說分明

【桃園訊】桃園廠95年責任中心績效衡量項目業經煉製事業部核准，除原材料週轉率等11項



外，尚新增資本支出預算達成率(%)、工場大修計畫天數控制、顧客滿意度調查、單位EDC可控煉製費用、推動節約能源、二氧化碳排放減量計畫、節省維修物料費用等評比項目。技術組生產管理課陳慶興課長於元月3日假行政大樓會議室召開之新年度廠務會議中提出報告，王中平廠長籲請各部門經理、主管務必依計畫督導落實執行，尤以EDC須降低3%、非計畫性停爐應減少、降低客訴案件、工安環保提高客戶服務等項，應特別重視達成目標，以提升桃園廠競爭力。（蘇玄美）

團結餐會辭舊歲 豐厚大禮迎新春

【桃園訊】「方觀竹葉舒雞爪，又賞梅花印犬蹄」，為慰勞同仁一年來的辛勞，桃園廠工會第六分會及福利會於元月18日及20日分兩梯次假綜合體育館盛大舉行年終團結餐會，計有一千餘人參會。餐會由最佳司儀沈永皓、金明璽這對金童玉女主持，節目全由廠裡同仁、貴賓與鄉親義助提供。大家長王中平廠長率邱炳宏、徐洲種副



廠長、徐台瑛主任工程師4人上台變裝秀：傳統長袍加身，一頂禮帽搭配時尚墨鏡粉墨登場，宜古宜今，或風流或儒雅，一進場便贏得全場雷動掌聲！當晚除精彩歌唱、舞蹈及揚琴彈奏等娛樂節目助興外，並穿插包含本公司主持人郭董事長、陳總經理等捐贈之豐盛禮品抽獎活動；現場嘉賓雲集、氣氛熱烈：李鎮楠立委、全國村里長聯誼會總會長郭雲輝等地方鄉親，本公司曹明副總經理、煉製事業部黃清吉執行長、曹道全董事、工關處汪興華處長等人以及石油工會莊爵安理事長均應邀蒞臨盛會；彼等在熱烈的掌聲中一一登台，或致詞勉勵或拜早年賀新歲，期勉好運旺旺、締造更佳績效。歌聲舞影，現場熱鬧滾滾，最後進入節目壓軸大戲，宣佈抽中大獎的幸運之星：獲得19吋液晶電視、洗衣機的兄弟，在眾人豔羨的目光下登台領取，抽到腳踏車的同仁更高興地騎著戰利品繞行會場，同仁紛紛道賀分享喜氣，也為辭歲迎春活動劃下美好句點！（蘇玄美）

採油初階班慶開訓 專業技能薪傳不息

【苗栗訊】中油企業大學採探專業人才採油初階班於元月12日假採探事業部採油工程處訓練教室開訓，由蘇福欽執行長親臨主持，計有同仁24人參訓。該訓練每週四上課，預計6月上旬結束，課程內容涵蓋完井工程、地面生產設備、修廢井工程、撓曲油管應用、鋼線操作應用、電測與穿孔原理及作業、油氣層工程與特性、油氣層蘊藏量評估等，除採油工程處專業講師授課外，也敦聘成大資源系教授及採探研究所資深研究員前來教授。採油初階班之開訓，期望透過系列化培育，薪火相傳，推動採探工作，以應F構造開發之人力需求，提升競爭力，俾立足台灣，胸懷大陸，放眼全世界。（黃月雲）



新年納餘慶 佳節號長春

【苗栗訊】一元復始、萬象更新，配合春節民俗及發揚中華文化，採探事業部行政室依往例邀請葉文曲、徐榮發、徐清作、謝騰芳及採探研究

所蘇斌斌先生，自元月9日至18日分別於苗栗紫園禮堂、天然氣處理廠(錦水區、通霄區)、採油工程處禮堂、鑽探工程處訓練教室、注儲工程處及台北地區提供書寫春聯服務，嘉惠同仁。時逢春節，家家戶戶慶團圓，惜福感恩過新年，墨香濃郁的春聯，捎來春回大地新氣象。(黃月雲)

特殊貢獻受獎 油人實至名歸

【苗栗訊】探採事業部於元月12日召開之部務會議中，頒發93年度績效特殊貢獻獎金(總經理保留數)，計有5人受獎：測勘處陳太山獎金20,000元，主導提報鑽探官田1、2號探井，發現官田氣田，新增可採蘊藏量3.53億立方公尺天然氣；國資處王明輝獎金15,000元，致力93年度厄瓜多開發井位之審核，使所鑽各井達目標產能52,000桶；海域處劉拔光獎金15,000元，協助主管推動高雄外海F構造開發各項計畫之執行及建立後勤支援業務制度；鑽探工程處劉廣珩獎金15,000元，擔任鑽技組領班，配合探修井工程人力調度得宜並推動執行工安環保工作具顯著

績效，獲經濟部礦務局功績獎；工服處黃文杰獎金15,000元，推展GPS及儲槽沉陷測量與安全分析等工作，獲高雄廠使用單位讚許與肯定，教導同仁獲測量專業技術士證照，並培訓使其獨立作業，彼等績效卓著，獲獎實至名歸。(黃月雲)

檢討過去 策勵將來

【苗栗訊】探採事業部94年度經營目標年終檢討會於元月5日上午假探勘大樓2樓會議室舉行，王文生、陳慶男及曹道全3位董事、林又新顧問、馮子梁執行秘書、黃仕光秘書、鄭永豐專員，及探研所林國安所長、吳健一、紀文榮副所長等均應邀列席指導，各單位正副主管等多人參與。會中，蘇福欽執行長表示，事業部在主管勇於任事、全體同仁努力之下，除工安外，94年度內部轉撥績效達57.85億元，超越年度目標40億元達45%，表現亮麗；然探勘預算執行率只達70%並未臻理想，明年度探勘預算執行率務期達到75%以上。(黃月雲)



獎勵石油開發技術

產官學研參與熱烈

【苗栗訊】為使國人及相關業者瞭解石油基金在石油開發技術研究方面之運作績效及研究成果，由本公司探採研究所主辦、台塑石化公司及廣鎂工程顧問有限公司協辦之「94年度獎勵石油開發技術研究發展計畫成果發表會」於94年12月20日假台北國際會議中心舉行，由探研所林國安所長主持，經濟部侯和雄次長、能源局葉惠青局長應邀列席指導，計有產、官、學、研界二百餘人共襄盛舉。此次會議分兩個會場進行各專題成果發表，各方討論熱烈，凝聚共識。（張鴻琴）



探採技術研討

野外實地勘查

【苗栗訊】為提升深水礦區評估及探勘能力，增進深水沉積岩心分析技術，探採研究所「深水礦區探勘濁流岩岩相分析及野外勘查」研討班於94年12月23～24日舉行。首日假中山大學海洋研究所上課，由該校海洋地質研究所袁彼得教授

主講「深水沉積岩相分析」；次日赴恒春實地勘查濁流岩野外地質，計有學員15人參加，大伙對野外勘查研討興致高昂，學習效果甚佳，收穫豐碩。（張鴻琴）

應用數位影像簡報

吸引同仁專注學習

【苗栗訊】為提升同仁處理數位圖像能力，探採研究所「數位影像在簡報系統的應用」訓練班於94年12月23～30日分兩梯次假公設樓4樓電腦訓練教室舉行，由地球物理組李成榮資訊工程師主講，計有學員24人參加。李工程師講授電腦防毒處理、簡報系統圖形操作、母片的使用、圖形插入安排及分佈、背景及色彩配置等內容，生動有趣，學員專注聽講，咸感獲益良多。（張鴻琴）

歲末聯誼日

油人盡歡時

【苗栗訊】探採研究所94年歲末同仁聯誼聚餐於95年1月7日中午假公設樓6樓餐廳舉行，席開17桌，孔祥雲副總經理趁主持本所「加拿大油砂合資改質可行性計畫」會議之便，應邀與會；本公司王文生董事、轉投資事業處姚坤泰代處長、煉製研究所李政誠副所長及工會四分會吳光興常務理事與理、監事及退休同仁等多人參加。席間，穿插摸彩助興，中獎之聲此起彼落，洋溢歡欣氣氛。（張鴻琴）

〈台中地區〉

工程顧問開講 強化施工品質

【台中訊】為加強施工品質、建立完整管理作業系統，液工處特聘請中興工程顧問社曾義誠主任於94年12月6日蒞台中港工區講授「工程施工品質管理作業法則」，共吸引本處同仁、總工程師室及協力廠商30餘人參加。曾主任同時兼任行政院公共工程會工程品質評鑑委員，實務經驗豐富；他從品管制度入手，兼及法則，最後以建築工程為案例，將三級品管的缺點一一向學員說明，以避免重蹈覆轍，令人留下深刻印象，理論與實務並重，與會人員咸感獲益匪淺。(林榮泉)



工安交叉查核班 赴中港工區觀摩

【台中訊】由人事處訓練所主辦之「工安交叉

查核」業務研討班學員一行40餘人，在天然氣事業部安環室林暘主任帶隊下，於元月12日上午赴液工處台中港工區實際觀摩演練，受到余宏嘉副處長熱情接待。在聽取液工處陳俊明組長簡介L9301計畫內容及執行情形後，前往工地現場，由李志雄、鍾政霖、陳明修等人負責演練安全查核實務，分享液工處全套工安理念；此梯次學員多為天然氣事業部安環主管及現場人員，到台中港工區觀摩既是取經，也是技術指導，使本處工安查核受益良多，達到經驗交流、技術分享目的。(林榮泉)

督導施工品質 以金質為標竿

【台中訊】本公司黃錦福副總工程師等一行4人於元月11日蒞臨液工處台中港工區督導北部接收站工程品質，由何新戴處長、傅文貴副處長及傅登雄代副處長等人接待。一行於聽取簡報後，即進行施工品質資料查核，隨後並赴工地現場，進入T-101儲槽內部督導內槽頂的施工作業。在最後的檢討會中，督導小組成員強調自主檢查已



趨完善，工地安全管理尚稱良好，惟品質抽查、抽驗部分之書面紀錄仍有改善空間；黃副總工程師期勉本工程應朝向公共工程金質獎之目標努力。(林榮泉)

〈嘉南地區〉

嘉大學生參訪行 驗證所學獲益多

【嘉義訊】國立嘉義大學食品科學系四年級學生吳政勳等36人於94年12月20日下午參訪煉製研究所，首先聽取簡報，接著參觀陳列館，了解歷史沿革，從日據時代之台灣拓殖株式會社至光復後的嘉義溶劑廠、研究及訓練中心，乃至煉製研究中心、煉製研究所之演變，並瞭解本公司長期致力石化工業研發之成果。最後由蔡坤祥博士介紹儀器分析設備及作業流程，一行對各項儀器分析甚感興趣，提出諸多問題，經蔡博士不厭其煩詳加解釋，同學們以課堂所學印證實務，咸感獲益匪淺。(陳燦金)

ERP採購系統上線 開班說明注意事項

【嘉義訊】為因應自95年元月1日起各項採購案件適用ERP物料採購管理系統，煉製研究所「ERP物料採購管理系統說明會」於94年12月26、27日假國際會議廳舉行，由採購課許元龍課長主講「ERP物料採購管理系統實施注意事

項」，計有所長室、稽核、行政組、企劃組、產品研究組、製程研究組、技術服務組、環境及生化科技組、工程組、工安品保組及職工福利會等單位同仁70餘人參加。會中，同仁踴躍提問，並與許課長深入討論，務期上線作業操作順暢。(陳燦金)

睦鄰盃羽球賽 敦睦地方情誼

【嘉義訊】為慶祝本公司成立60週年，增進與社區之互動，敦睦情誼，煉製研究所睦鄰盃羽球邀請賽於94年12月24日假體育館舉行，廣邀嘉義地區愛好羽球運動者參加，計有嘉義地方法院、嘉義地檢署、嘉義高工、興嘉國小、嘉義大學、博愛國小、嘉義高商、消防局、河川局及煉研隊等10隊與賽。當天上午，在吳奇生副所長主持開幕儀式後，比賽隨即展開；經過一天鏖戰，勝負揭曉：冠軍嘉義高工、亞軍煉研所、季軍嘉義地方法院、殿軍嘉義地檢署。(陳燦金)



退休歡送茶會

油人離情依依

【嘉義訊】煉製研究所退休人員歡送茶會於94年12月29日下午假中山樓103會議室舉行，本月屆退人員計有潘燕溪博士及吳國旭領班。潘燕溪博士33年次，於75年進入本所，並於90年再回本所服務，退休後將定居於嘉南第一景—風光明媚的嘉義仁義潭畔，展開閒雲野鶴般的退休生涯。吳國旭領班34年次，於57年4月18日進入本所前身嘉義溶劑廠服務，歷經研究及訓練中心、煉製研究中心及煉製研究所，從研究組微生物課、醱酵組、生化組、環工組到環境及生化科技組，一路見證其變遷，可謂是本所醱酵方面的一頁活歷史，退休後將協助家人從事農業工作。席間，同仁紛紛祝福他們身心健康，家庭美滿，退休生活愉快。（陳燦金）



主管會報表揚

績優責任中心

【嘉義訊】煉製研究所95年第一次主管會報於

元月11日上午假中山樓303會議室舉行，由沈宏俊所長主持，計有各級主管20餘人參加。會中，頒發「煉研所94年下半年及全年績優三級責任中心」獎金，得獎團隊計有：產品開發、芳香烴及媒組研究、材料防蝕、分析技術運用、地下污染整治以及重油製程等6個部門；其中產品開發、芳香烴及媒組研究兩團隊接受公司表揚，各團隊分由負責人接受所長頒發獎金以為鼓勵。（陳燦金）

睦鄰網球賽

中油隊掄元

【嘉義訊】慶祝本公司成立60週年，加強與地方之互動，以球會友，煉製研究所睦鄰盃網球邀請賽於94年12月31日舉行，計有朝陽隊、鐵友紅隊、鐵友藍隊、晨友隊、中油隊等5隊參加。當天上午，在李政誠副所長主持開幕儀式後，各隊球員莫不使出渾身解數，卯勁競技，高潮迭起，至下午勝負立現，中油隊不負眾望摘下冠軍，亞軍為鐵友藍隊，季軍則由朝陽隊及鐵友紅隊並列。（陳燦金）



研究成果發表

董事廣提建言

【嘉義訊】94年度煉製類自行及委託研究成果發表會於94年12月29日假煉製研究所中山樓6樓會議室舉行，由孔祥雲副總經理主持，謝國煌、鄭安雄董事蒞臨指導。會中，由各單位提出成果報告及現階段所面臨之問題，首先由煉研所報告，董事對其研究績效、簡報內容及時間掌控精準留下深刻印象；謝董事並針對生技產品、生質柴油、氫能及塗料提出建議性意見，希列入研究考量。下午則由桃園廠、石化事業部及煉製事業部針對自行或委託計畫進行報告。孔副總除感謝董事於百忙之中抽空蒞臨指導，並指示未來研究當與公司業務及發展方向結合；同時強調再生能源將列入研究重點，與政府政策配合。（何永盛）



嘉南科大師生行

印證實務獲益多

【嘉義訊】為提高對化學品管理之認知，在李

鴻霖及莊依文老師帶領下，嘉南藥理科技大學職業安全衛生系二技部二年級學生一行61人於94年12月26日下午至溶劑化學品事業部參訪實習，針對化學品製造及使用、儲存廢棄之管理、化學品危害預防與危害通識制度實施等進行重點瞭解。一行首先聽取由劉潤渝執行長簡報，以及安品組何嘉洋經理工安環保業務說明、煉研所許清輝研究員生技產品介紹，製造組盧昱維化學工程師簡介溶劑，賴錫榮工場長說明供水、供汽現況，儲運課連添旺課長介紹運輸及灌裝場業務；並實地參觀消防水操作演練及潤滑油事業部生產機油操作情形，學生們頻頻詢問，期將所學印證實務，行程雖緊湊，收穫卻豐盈。（彭淑賢）

年終業務檢討會

龐處長殷殷期勉

【嘉義訊】本公司人事處訓練所94年度年終業務檢討會於元月12日下午假學員活動中心3樓會議廳舉行，由呂立仁主任主持，人事處龐睿穎處長、侯麗莉組長、何卓倫管理師及石油工會第3分會林燦卿常務理事列席指導。首先，由各組及



工會分別報告工作成果，並提出未來工作目標與計畫；接著由呂主任專題報告，說明訓練所組織架構、維持費用、訓練成本、營業外收入等，並談及一般性、訓練、採購、環境、資訊、設施及設備、行銷、擴建、願景、夢想與榮耀等項目之規劃，期盼大家一齊來圓夢。龐處長除肯定同仁努力外，並期許大家在人員緊縮下，推陳出新、活化自我，成為有活力、創新、卓越、關懷的全方位油人。（張利聰）

〈高屏地區〉

高球會員大會 改選年度理事

【高雄訊】煉製事業部高雄廠高爾夫球俱樂部94年會員大會於94年12月10日下午假石化訓練教室召開，由林文宏常務理事主持，計有會員300餘人與會。會中，煉製事業部林瓊瑛副執行長說明廠方針對體委會擬徵收高爾夫球場與宏南



宿舍一部分之因應處理情形；會員多人提出連署，盼廠方極力爭取保留球場之自主營運，列為體委會國家運動園區內項目之一；並改選年度理事，由郭鍾忞、林文宏、張寶君、邱健雄、吳文局、王春金、莊志誠、蕭銘秋、洪錦昌等9人當選，林文宏蟬連常務理事。年會在頒獎、聯誼、餐聚及摸彩後圓滿結束。（陳明德）

彩繪油廠寫生賽 敦親睦鄰又一章

【高雄訊】為慶祝本公司成立60週年，煉製事業部高雄廠彩繪煉油廠寫生比賽於94年12月24日上午分別於中山堂前廣場、半屏山綠地及總辦公廳前展開，左楠地區鄉親及本公司高雄地區各單位同仁子女就讀幼稚園、國小、國中者報名踴躍，計有學生三千餘人參賽，盛況空前。黃正雄廠長強調高雄廠歷史悠久、設施完善、廠區花木扶疏、綠意盎然，十分適合親子寫生活動；此次比賽廠方並備有專車載運親子進入廠區寫生，並由專人導覽煉油廠，共渡溫馨的週末。（陳明德）



分級查核講習 理論實務兼具

【高雄訊】為強化工安衛生與環保，總公司安環處工安分級查核講習班於95年元月2～3日假嘉義人事處訓練所舉行，由王明民處長擔任班主任，計有安環處、探採事業部、煉製事業部三廠一處、石化事業部、天然氣事業部、油品行銷事業部、溶劑化學品事業部、煉製研究所、探採研究所、液工處、興建工程處、航油事業處等57位同仁參加。此次講習分別由王明民處長主講「本公司工安分級查核制度及管理理念」、探採安環組陳宗禮組長主講「溝通技巧」、探採執行長室梅俊專案主講「安全行為觀察」、桃園廠安環課王永佳課長主講「工安分級查核實務」，並安排測驗以驗收成效，為一次理論與實務兼具的課程，有助於強化與會同仁安全意識與概念。（陳明德）

新進人員永安行 知性之旅體悟深

【大林訊】為使新進人員瞭解經營環境，大林廠安排職前講習、化工操作學程及專業證照訓練等一系列長達3個月的專業課程；林幸德廠長善體人意，建議課程之餘舉辦參訪活動以舒展身心，迅獲石化事業部林園廠之共鳴，兩廠合併辦理，在李進祥管理師帶領下，一行80餘人於元月6日浩浩蕩蕩前往台南奇美博物館及天然氣事業部永安廠參觀。在參訪奇美博物館、感受奇美企業文化之後，轉赴永安廠參訪，適值工安演習，機會教育又上了一堂課；工關組鍾思晶經理除熱烈歡迎及簡報，並引導參觀廠區、儲槽區及



碼頭，一行對公司天然氣之經營實務有更深入的瞭解，並留下深刻印象。（陳雲琴）

尾牙宴激勵士氣 期許績效創新高

【大林訊】年關將近，為慰勞同仁一年來不眠不休的打拼與貢獻，大林廠廠長室、行政管理、技術支援、工安環保等部門聯合尾牙餐敘活動於元月6日下午假大林蒲活動中心舉行，煉製事業部黃清吉執行長、吳文騰副執行長及台灣石油工會一分會王明輝常務理事蒞臨參與，席開22



桌，計有同仁200餘人參加，勞資和諧，氣氛融洽。席間，林幸德廠長以大林廠過去一年之績效，與全公司各單位評比名列前茅，給予同仁高度肯定與讚許，讓大伙感到莫大鼓舞；展望新的一年，他並期勉同仁更加努力，績效再創新高。

(謝萬嬰)

大林心中油情 寫生賽獲好評

【大林訊】大林廠94年敦親睦鄰寫生比賽頒獎典禮於94年12月24日假大林蒲社區康樂活動中心隆重舉行，計有213人得獎，其中特優15人、優選23人、佳作45人，入選130人；鳳林國中姜博彥、海汕國小張宏仁、青山國小劉文溪及二苓國小陳榮信校長，鳳源里張良明、鳳森里陳清崧里長等貴賓蒞會共襄盛舉。會中，林幸德廠長表示，大林廠自58年建廠迄今，承蒙社區鄉親及家長的支持，工場運轉順利；大林廠長期致力安環，保護自然生態環境，不但要達到國家標準，甚至要達到國際環保標準；同時不忘回饋地方，贊助社區及公益活動。值得一提的是，寫生比賽舉辦至今已屆九年，陪伴著無數小朋友一路



成長、茁壯；期許家長、小朋友持續熱烈參與，「中油為大家加油，也請大家為每一位小朋友加油。」(郭秀紹)

婦女會年終餐敘 姊姊妹妹一起來

【大林訊】大林廠婦女會第15次委員會暨年終餐敘於元月8日假寒軒五福店舉行，林幸德廠長、吳清陽、周振瑞副廠長及胡漢鯤經理均受邀為座上賓，為姊妹們的聚會增添幾分光彩。平時婦女會姊妹們聚首，都為廠內公務活動或為會務而忙，廠長夫人鄭秀蘭主委特安排年終餐敘，慰勞姊妹們一年來的辛勞，大伙齊聚一堂，在輕鬆歡樂的氣氛中，享受美食，閒話家常，其樂融融。席間，林廠長指出，婦女姊妹們平時在家相夫教子，是男人背後成功的推手；而在婦女會團隊裏，又是熱心服務的工作伙伴，時值大林廠籌建多座新建工場、脫胎換骨的過渡期，希望婦女姊妹們發揮柔性功能，協助廠方做好敦親睦鄰，讓廠務運作更加順利，他並預祝婦女會會務成功，新年快樂，萬事如意。(郭秀紹)



大林火車頭博士 生命故事撼人心

【大林訊】素有「火車頭博士」之稱的大林廠工務組黃榮泰兄近來喜事連連。繼94年10月21日榮獲高雄高工傑出校友之後，11月25日又在林幸德廠長推薦下，參加高雄市技職傑出名人獎評選；其學術、生命歷程、對社會貢獻及個人奮鬥傑出事蹟，獲得評審青睞，在150人中脫穎而出，獲高雄巿市長及教育局長嘉許與勉勵，以絕對多數票選，榮獲技職傑出名人獎。他並應高雄巿政府教育局之邀，參加技職學校巡迴演講三天，分享其32年來從高職到博士的艱辛求學歷程及生命故事，期盼鼓舞像他一樣的技職生，勇於追求自己生命的春天。(郭秀紹)



製程技術研討 傳承實務經驗

【大林訊】鑑於94年煉製三廠接連發生裂解工場非計畫性停爐，為避免相同問題發生在不同廠之RFCC設備上，煉製事業部大林廠「流體化觸媒裂解製程技術研討會」於元月17、18日假225會議室舉行，廣邀總公司、煉研所、煉製三

廠等單位研討，中石化公司參與經驗交流，總公司蘇清吉督導、侯亮源博士亦加入研討行列，計有80餘人與會。會中，提出16項議題發表，煉製事業部吳文騰副執行長表示，油價成本節節高漲，非公司所能掌控，但非計畫性停爐卻可避免；降低非計畫性停爐為減少損失、創造績效的關鍵因素。吳副執行長長期許與會同仁無所不言、無所不問，透過交流，將先進同仁的經驗傳承給年輕伙伴，同一事件不會重複發生在另一個廠，以此為標竿，薪傳不息。(郭秀紹)

油人寒冬送暖 施比受更有福

【林園訊】時序進入隆冬，寒流一波波來襲，為發揮人溺己溺、互愛互助精神，在郭麗雪主任委員及黃來枝副主任委員帶領下，石化事業部婦女會幹事一行7人攜帶同仁捐款及募得資源，於94年12月23日前往「高雄仁愛啟智教養院」探望院民，受到周哲男院長等人熱忱接待。該院係一民間慈善庇護教養院，72年初由一群愛心人士發起，收留殘障孤兒、孤雛及無家可歸的老弱婦孺；隨著社會福利法規頒布實施，經多方奔



走，苦心疾呼，始換來高雄仁愛啟智教養院之創立，希望能以更寬廣的心，接納弱勢，善心耕耘，為被遺棄者創造愛、生活與學習的溫暖家園。此次事業部同仁連續8年以愛同行，院方深表謝意；「施比受更有福」，同仁深深體悟為善最樂，以善盡棉薄之力回饋社會為榮。（王靜嫻）

防衛駕駛講座 落實交通安全

【林園訊】為降低同仁上下班交通事故發生率，石化事業部安環室於94年11月23日假環管大樓B-01階梯教室辦理交通安全及防衛駕駛講座，由高雄縣交通隊金克勇副隊長主講、安環室徐音培主任主持，除邀承攬商派員參加外，另優先安排曾受交通事故傷害、請工傷假之同仁聽課，計有40餘人參加。畢業於中央警官學校交通學系的金副隊長，擔任高屏地區交通事故肇事鑑定委員多年，熟稔交通法規，實務經驗豐富，除宣導交通政策與執行方針，強調交通法令最新修改部分及其修訂原因，同時精選事故案例以為殷鑑，讓參與同仁留下深刻印象；現場並備有有



獎徵答獎品，實惠誘人，大伙搶答踴躍，互動熱烈。（陳秋蒙）

天寒獻愛心 油人捐血情

【林園訊】歲末天寒獻愛心，石化事業部醫務室於94年12月30日假石油工會林園服務中心廣場前辦理寒冬捐血活動，聯繫高雄捐血中心派採血車前來駐點服務，獲事業部同仁熱烈響應；其中吳獻新、王春金等多位同仁長期捐血助人，贏得台灣血液基金會林國信董事長及高雄捐血中心李雨仁主任一致讚揚，並獲頒感謝狀，感謝石化事業部94年熱心捐血147袋、三萬六千餘cc；隆冬時分，寒風凜冽，油人愛心溫暖人心，如同中油火炬，生生不息。（陳秋蒙）

睦鄰基金管理 召開年度會議

【林園訊】「林園鄉公益基金保管委員會」年度會議於94年12月28日假石化事業部林園環管大樓205會議室舉行，由該會主任委員石化事業部莊博雄執行長主持，高雄縣政府民政局余添勇局長、高雄縣財政局財務管理課蔡麗惠課長、林園鄉黃兆呈鄉長及事業部行政室王定國主任，以及擔任監察人的林園鄉代會劉清祥主席均與會。會中，與會委員表示目前利率偏低，孳息難以支應相關睦鄰計畫，請求石化事業部向公司反映以協助先行支援睦鄰措施；莊執行長則籲請與會委員支持推動三輕更新案，帶動國內經濟建設。（劉慎山）

工會勞資代表

改選名單出爐

【林園訊】台灣石油工會代表暨公司勞資會議代表第4選區改選於94年12月28日假林園廠設5個投票所分別展開；投票自上午7時至下午5時截止，方便大夜班下班及小夜班接班同仁投票，貼心設計以期熱心參與。此次選舉競爭激烈，工會7席代表計有14人角逐，結果由黃志雄、陳宏文、楊正男、王正謙、李雲耀、顏飛龍、洪明江等人勝出，鄭賢明候補代表；另前鎮鎮儲運所獨立選區由卜明道君當選。勞資會議代表9席，計有17人角逐，結果由朱繼昌、劉榮振、李釗賓、林質明、陳銘鋒、孫秋男、林本墻、王春金、邱偉仁等人當選，何景堯候補代表。（劉慎山）

強化內部稽核

提升營運績效

【林園訊】為使內部稽核發揮預期效益，在陳淑真主任稽核召集下，石化事業部95年度ISO/OHSAS管理系統內部稽核實務訓練於元月10、11日假林園環管大樓B-01階梯教室舉行，由桃園廠沈永皓工程師主講，內容涵蓋ISO-9001、ISO-14001及OHSAS-18001三大管理系統稽核實務，計有管理代表100餘人參加。為準備此次課程，沈教官特撥冗查閱事業部作業程序書，並拍攝相關設施照片，課程中說明ISO/OHSAS相關條文與現場實務勾稽，吸引參與同仁研習興趣；她強調ISO/OHSAS系統運作有賴P、D、C、A管理循環發揮持續改善功效，內部稽核效果之優劣直接影響ISO/OHSAS系統功能，與事業部營運績效休戚相關。接受6小時密集課程之洗禮，同仁咸認收穫豐碩。（劉慎山）



行銷中心啟用

金門地方盛事

【金門訊】本公司油品行銷事業部金門行銷中心新廈工程落成啟用典禮於95年1月6日在金門縣金湖鎮料羅里料羅160號舉行，陳總經理親臨主持，福建省顏忠誠主席、金門縣李炆烽縣長與立法委員吳成典、金門擎天部隊劉鴻鳴將軍等地方首長及民意代表等數十人與會。會中，陳總經理表示，為促進金馬地區發展，本公司早自82年即積極尋找適當油庫用地，在地方政府與仕紳協助下，於金湖鎮料羅找到建地，歷盡艱辛，終建成一座輸儲、工安完善的油庫；本公司油庫經營管理經驗豐富、油料品質良好，為金門繁榮與兩岸通航提供動力能源，盼與地方齊心努力，共存共榮。（朱信義）

更正小啟

第653期各地鱗爪P.70「石油記者金門行」文中，「金門縣李炆烽縣長」誤植為「連江縣李炆烽縣長」，謹向當事人及讀者致歉。

日誌

(95年元月份)

2日

高雄廠東區煉製組第五蒸餾裝置、第四加氫脫硫裝置等依政策性關場，即日起停止生產。

3日

探採事業部北寮一號井復產成功，日產天然氣5萬立方公尺。

4日

高雄廠公用組NO.21號鍋爐與相關發電機組於本日停爐大修，為期23天。

7日

探採事業部厄瓜多16號礦區單日產量首度突破6萬桶。

9日

探採事業部將軍1號井鑽井工程隊成立，預計鑽探井深1,250公尺。

11日

大林廠RDS-1工場配合管線檢修完成後，於本日零時進料生產。

18日

本公司邱吉雄副總經理代表與查德政府石油部何桑部長簽署三礦區合約及聯合經營合約。

25日

桃園廠於本日召開第三重油加氫脫硫工場興建計畫環境影響評估公開說明會。

31日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站647站、營業主體為本公司之合作站19站、流動站1站、聽裝油料供應站3站，合計670站。漁船加油站35站。 ■



人間桃花源

熊昆田／退休同仁



此中有真意

白宗全／退休同仁

TAIWAN
消費者油品品質滿意度第一 **No.1**



好油 要點燃生命的熱力

在這裡24小時充滿真誠、奮鬥的熱力

為理想南征北討、東奔西走努力打拼的人們

疼惜台灣人的真感情，點燃生命的熱力

讓寶島更美麗，中油跟你逗陣向前走

專為台灣設計的好油——中國石油



中油為大家加油，請大家為台灣加油

